LEVITIKAS

Levitikas' loe, 'Levi kaminawk ih akawng' tiah thuih koehhaih ih ni. Levi loe Jakob capa thumto haih ah oh. Anih loe Aaron hoi anghum tathuk acaeng ah oh moe, Sinai mae ah kahni im khenzawnkung ah oh; Sithaw mah anih hanah Israel kaminawk Sithaw bokhaih zaehoikung tok to paek. Levitikas cabu mah qaima kawng, bokhaih daannawk hoi qaima mah pazui han koi daannawk pacoengah, Israel kaminawk han daan patukhaih kawngnawk to a thuih. To tiah oh hanah Israel caanawk loe Sinai mae ah saning hnetto thung khosak o; Israel kaminawk loe misong ohhaih Izip prae thung hoi loih o pacoeng, Kanaan prae ah caehhaih kawng to amtueng. Levitikas mah loe lokpui koek ah 'ciimcaihaih' kawng to thuih; Sithaw hoi kami ciimcaihaih kawng loe (11.45) thungah hnuk thaih. Hae cabu thung ih daan loe Israel kaminawk mah Sithaw bokhaih ih daan khue na ai ah, ciimcai Sithaw kami ah khosak o thai hanah thapaekkung daan ah doeh oh.

Angbawnhaih daan

1 Angraeng mah Mosi to kawk moe, amkhueng-
haih kahni im hoiah lok to thuih pae; anih
khaeah,
2 Israel kaminawk khaeah hae tiah thui
paeh; mi kawbaktih doeh Angraeng paek hanah
hmuenmae to sin o nahaeloe, maitaw, tuu hoi
maeh to sin o han oh.

3 Maitaw hoi hmai angbawnhaih sah nahaeloe,
coek koi kaom ai atae to paek nasoe; Angraeng ih
palung tongh hanah, kaminawk amkhuenghaih
kahni im akunhaih thok taengah paek nasoe.
4 Paekkung loe hmai angbawnhaih ah sak ih
maitaw lu nuiah a ban to koeng han oh; to tiah
ni to maitaw to anih mah zae tahmen hanah sak
ih angbawnhaih ah talawk pae tih.
5 Anih mah maitaw tae to Agraeng hmaa ah
bop tih: Aaron capa qaimanawk mah maitaw
thii to sin o ueloe, amkhuenghaih kahni im thok
taeng ih hmaicam nuiah haeh o tih.
6 Anih mah hmai angbawnhaih sak ih maitaw
ahin to khok ueloe, moi to ahap ahap ah takroek
tih.
7 Aaron capa qaimanawk mah hmaicam pon-
gah hmai to tik o ueloe, thing doeh hmaicam
nuiah tik o tih;
8 to pacoengah Aaron capa qaimanawk mah,
ahap ahap ah takroek ih angan, alu hoi athawk-
nawk to hmaicam nuiah tik ih hmai thungah
pakhaem o tih;
9 takoh moi hoi akhoknawk to tui hoiah pasae o
ueloe, qaima mah hmaicam nuiah pakhaem tih;
hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih,
hmai angbawnhaih ah oh.

10 Hmai angbawnhaih to tuu hoiah maw, to tih
ai boeh loe maeh hoiah maw sah nahaeloe, coek
koi kaom ai atae to paek han oh.
11 Tuu hoi maeh loe hmaicam aluek bang
ih Angraeng hmaa ah bop tih; to pacoengah
qaimanawk, Aaron capanawk mah athii to
hmaicam taengah haeh o boih tih.

12 Moi to ahap ahap ah takroek o ueloe, qaima
mah alu hoi athawk to hmaicam nuiah tik ih
hmai pongah koeng tih;
13 toe takoh hoi akhoknawk loe tui hoi pasaeh
o pacoengah, qaima mah sin ueloe, hmaicam
nuiah pakhaem tih; hae loe Angraeng khaeah
hmuihoih ah paek ih hmai hoi sak ih angbawn-
haih ah oh.
14 Tavaanawk hoiah Angraeng khaeah hmai
angbawnhaih to sah nahaeloe, pahuu maw, to
tih ai boeh loe im ah pacah ih pahuu to sin o ah
loe sah oh.
15 To angbawnhaih hmuen loe qaima mah
hmaicam ah sin tih, tahnong takroek pacoengah,
hmaicam nuiah hmai hoiah pakhaem tih; athii
loe hmaicam taengah krai tih;
16 taprok pacoengah, taqawn hoi amuinawk to
hmaicam taeng ih maiphu suekhaih ahmuen ah
va tih;
17 pakhraeh to takroek ai ah a taak to pakhoih
ueloe, qaima mah hmaicam nuiah tik ih thing
nuiah hmai pakhaem tih; hae loe Angraeng
khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai hoi sak ih
angbawnhaih ah oh.

2

Cang hoi angbawnhaih daan

1 Mi kawbaktih doeh Angraeng khaeah cang
hoi angbawnhaih sah nahaeloe, kahoih takaw
dip to paek ah; takaw dip nuiah situi to bawh
ah loe, hmuihoih to a nuiah suem ah;
2 qaima Aaron capanawk khaeah sin ah loe,
qaima mah takaw ban tamsum maeto, situi hoi

hmuihoihnawk to la boih ueloe, panoek poe
hanah to hmuennawk to hmaicam nuiah hmai
hoiah thlaek tih; to naah Angraeng khaeah hmui-
hoih ah paek ih, hmai hoi sak ih angbawnhaih ah
om tih.
3 Kamtlai takaw dip hoiah sak ih angbawnhaih
loe, Aaron hoi a capanawk hanah om tih; hae loe
Angraeng khaeah hmai hoiah sak ih angbawn-
haih thungah kaciim koek ah oh.

4 Camphaek laom pongah haek ih takaw hoi
angbawnhaih sah nahaeloe, situi hoi atok ih taeh
thuh ai ih takaw dip, to tih ai boeh loe taeh thuh
ai situi bawh ih takaw kaenawk to sin ah.
5 Camphaek laom pongah haek ih takaw hoiah
angbawnhaih sah nahaeloe, taeh thuh ai situi hoi
atok ih kahoih takaw dip hoiah sah ah.
6 Takaw to a aeh pacoengah situi hoi bawh ah;
to loe cang hoi sak ih angbawnhaih ah om tih.
7 Camphaek laom pongah haek ih takaw hoi
angbawnhaih sah nahaeloe, situi hoi atok ih
kahoih takaw dip hoiah sah ah.
8 To baktih caak koi hoi congca angbawnhaih
to Angraeng khaeah sin ah loe, qaima khaeah
paek ah; anih mah hmaicam ah sin tih.
9 Qaima mah angbawnhaih sak ih hmuen
thung hoiah panoek poe hanah thoemto hmuen
to la ueloe, hmaicam nuiah hmai hoiah thlaek
tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek
ih, hmai hoi sak ih angbawnhaih ah oh.
10 Kamtlai cang hoi sak ih angbawnhaih loe,
Aaron hoi a capanawk hanah om tih; hae loe
Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai
angbawnhaih ah oh.

11 Angraeng khaeah paek ih takaw boih taeh
thuh hmah; Angraeng khaeah hmai angbawn-
haih sak naah, taeh doeh, khoitui doeh hmai
pakhaem hmah.
12 Thingthai tangsuek hoi angbawnhaih sak
hanah, kathai hmaloe koek to Angraeng khaeah
sin ah, toe hmuihoih paek hanah hmaicam nuiah
hmai hoi thlaek hmah.
13 Cang hoi sak ih angbawnhaih hmuen to
paloi thuh boih ah; cang hoi sak ih angbawnhaih
hmuen nuiah na Sithaw ih lokmaihaih paloi thuh
han pahnet hmah; na paek ih hmuen boih paloi
thuh ah.
14 Thingthai hmaloe koek hoiah Angraeng
khaeah angbawnhaih na sak nahaeloe, hmai
pongah haek moe, daengh ih cang to paek ah.
15 A nuiah situi bawh ah loe hmuihoih to suem
ah; hae loe cang hoi angbawnhaih sak ih hmuen
ah oh.
16 Qaima mah panoek poe hanah daengh ih
cang thoemto hoi situi thoemto la ueloe, atok
pacoeng ah hmuihoihnawk hoi nawnto hmai
qoeng tih; to loe Angraeng khaeah sak ih hmai
angbawnhaih ah oh.

3

Angdaeh angbawnhaih daan

1 Kami maeto mah maitaw hoi angdaeh
angbawnhaih sah nahaeloe, coek koi kaom ai
maitaw tae, to tih ai boeh loe maitaw tala to
Angraeng khaeah paek ah.
2 Anih mah paek ih maitaw lu nuiah a ban to
koeng ueloe, rangpui amkhuenghaih kahnim im

thok taengah bop tih; to pacoengah Aaron capa
qaimanawk mah athii to hmaicam taeng boih ah
haeh o tih.
3 Angdaeh angbawnhaih sak hanah, tazae
taqawn kakhuk athawknawk hoi tazae taqawn
nui ih athawknawk boih,
4 pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawknawk,
panak taeng ih athawknawk, pathin nui ih
athawknawk hoi pakaenawk to nawnto la ah loe,
Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah ah.
5 To pacoengah Aaron capanawk mah
hmaicam ah tik ih hmai nuiah, hmai
angbawnhaih ah sak ih moi hoi nawnto hmai
pakhaem tih; to loe Angraeng khaeah hmuihoih
ah paek ih hmai hoi sak ih angbawnhaih ah oh.

6 Tuu hoi angdaeh angbawnhaih sah nahaeloe,
coek koi kaom ai, tuu khongkha thung ih tuu tae
maw, to tih ai boeh loe tuu tala hoiah maw sah
ah.
7 Tuucaa hoi angbawnhaih sah nahaeloe, An-
graeng hmaa ah paek ah.
8 Anih mah paek ih tuu lu nuiah a ban to koeng
ueloe, rangpui amkhuenghaih kahni im hmaa ah
bop tih; Aaron capanawk mah athii to hmaicam
taeng boih ah haeh o tih.
9 Tazae taqawn kakhuk athawknawk hoi tazae
taqawn nui ih athawknawk boih, athawk hoi
kaenghuh taeng ih ngannawk to la ah, angdaeh
angbawnhaih sak hanah,
10 pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawk-
nawk, panak taeng ih athawknawk, pathin nui ih
athawknawk hoi pakaenawk to nawnto lak paco-
engah, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to

sah ah.
11 Qaima mah to athawknawk to hmaicam
nuiah hmai hoi pakhaem tih; to loe Angraeng
khaeah hmai angbawnhaih ah sak ih buh ah oh.
12 Maeh hoi angbawnhaih sah nahaeloe, An-
graeng hmaa ah paek ah.
13 Anih mah paek ih maeh lu nuiah a ban to
koeng ueloe, rangpui amkhuenghaih kahni im
hma ah bop tih; Aaron capanawk mah athii to
hmaicam taeng boih ah haeh o tih.
14 A paek ih hmuen thung hoiah thoemto
hmuen to la ueloe, Angraeng khaeah hmai
angbawnhaih to sah tih; tazae taqawn kakhuk
athawknawk hoi tazae taqawn nui ih athawk-
nawk boih,
15 pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawk-
nawk, panak taeng ih athawknawk, pathin nui
ih athawknawk hoi pakaenawk to nawnto la ah
loe, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah
ah.
16 Qaima mah athawknawk to hmaicam nuiah
hmai hoi pakhaem tih; to loe Angraeng khaeah
hmuihoih ah paek ih, buh hoi sak ih angbawn-
haih ah oh; athawknawk boih loe Angraeng ih
ni.
17 Hae loe kawbaktih ahmuen ah om o cadoeh,
angzo han koi na caanawk boih mah moithawk
hoi athii caak o han ai ah, dungzan ah kaom
Angraeng ih lok ah oh, tiah a thuih pae.

4

Zae angbawnhaih

1 Angraeng mah Mosi khaeah,

2 Israel kaminawk khaeah, Angraeng mah
thuih ih lok to na tahngai o ai pongah, sak han
ai a thuih ih lok to na aek o moe, zaehaih na sak
o moeng,
3 situi bawh tangcae qaima doeh kaminawk
mah sak o ih zaehaih sah pazae moeng nahaeloe,
a sak ih zae angbawn haih hanah, coek koi kaom
ai saning kanawk maitaw tae to Angraeng hmaa
ah sin nasoe.
4 Anih mah maitaw tae to amkhuenghaih
kahni im thok taengah Angraeng hmaa ah hoi
ueloe, maitaw tae lu nuiah a ban to koeng
pacoengah, Angraeng hmaa ah bop tih.
5 To pacoengah situi bawh tangcae ih qaima
mah athii to la ueloe, amkhuenghaih kahni im
ah sin tih;
6 qaima mah a banpazung to athii thungah nup
pacoengah, hmuenciim ah payang ih kahni hma
hoi Angraeng hmaa ah, vai sarihto haeh tih.
7 To pacoengah qaima mah kaminawk
amkhuenghaih kahni imthung ih Angraeng
hmaa ah kaom, hmuihoih thlaekhaih hmaicam
takii thungah thoemto maitaw thii to thaeng
ueloe, athii to amkhuenghaih kahni im thok
taengah kaom, hmai angbawnhaih hmaicam
kung ah krai tih.
8 Tazae taqawn kakhuk athawknawk hoi tazae
taqawn nui ih athawknawk boih, maitaw tae ih
athawknawk boih,
9 pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawk-
nawk, panak taeng ih athawknawk, pathin
nui ih athawknawk hoi pakaenawk doeh, zae
angbawnhaih sak hanah la boih tih,

10 angdaeh angbawnhaih maitaw thawk to lak
boih pacoengah, qaima mah hmai angbawnhaih
sak hanah hmaicam nuiah hmai pakhaem tih.
11 Toe maitaw tae ih ahin, angan, lu, khok-
nawk, tazae taqawnnawk hoiah a aek,
12 maitaw takpum boih im tasa bang ih, mai-
phu kraihaih ahmuen, hmuenciim ah maiphu
nuiah, hmai to tik ueloe, hmai hoiah qoeng tih.

13 Israel kaminawk loe Angraeng mah thuih ih
lok to tahngai o ai, sak han ai a thuih pae ih lok
to aek o moe, zaehaih a sak o, toe sakpazaehaih
to rangpui hma ah amtueng ai,
14 toe sakpazae moeng ih zaehaih to pa-
noek o naah, sakpazaehaih hmuen pongah zae
angbawnhaih to sah o nahaeloe, kami rangpui
mah saning kanawk maitaw tae maeto kami-
nawk amkhuenghaih kahni im hma ah sin moe,
paek o han angaih.
15 Rangpui kacoehtanawk mah, Angraeng
hmaa ah paek o ih maitaw tae lu nuiah ban
to koeng o nasoe loe, Angraeng hmaa ah bop o
nasoe.
16 To pacoengah situi hoi bawh tangcae qaima
mah maitaw tae ih athii to rangpui amkhueng-
haih kahni im ah sin tih.
17 Qaima mah maitaw thii thungah a ban-
pazung to nup ueloe, kahni payang ih, Angraeng
hmaa ah vai sarihto haeh tih.
18 To pacoengah qaima mah amkhuenghaih
kahni imthung ih Angraeng hmaa ah kaom,
hmaicam takii thungah thoemto maitaw thii to
lawn ueloe, amkhuenghaih kahni im thok taen-
gah kaom, hmai angbawnhaih hmaicam kung ah

krai tih.
19 Athawknawk to la boih ueloe, hmaicam
nuiah hmai pakhaem tih.
20 Zae angbawnhaih maitaw tae hoi sak ih
baktih toengah, hae maitaw tae doeh sah toeng
ah; to naah qaima mah kaminawk zaehaih
loih thai hanah angbawnhaih to sah pae ueloe,
nihcae zaehaih to tahmen pae tih.
21 To pacoengah a ohhaih im tasa bangah
maitaw tae to hoi ueloe, hmaloe ih maitaw tae
pakhaem baktih toengah, hmai pakhaem toeng
tih; to loe kaminawk zaehaih loih hanah sak ih
angbawnhaih ah om tih.

22 Zaehoikung loe angmah Angraeng Sithaw ih
lok to tahngai ai, sak han ai a thuih ih lok to
aek moe, poek ai pui hoi zaehaih to a sak moeng
pongah, zae kami ah oh,
23 toe a zaehaih hoi a sakpazae moeng ih
hmuen to panoek naah, a sak ih zae angbawn
haih hanah, coek koi kaom ai maeh caa atae to
sin han oh,
24 a paek ih maeh lu nuiah a ban to koeng
ueloe, Angraeng hmaa ah hmai angbawnhaih
sak ih ahmuen ah bop tih; to loe zae angbawn-
haih sak ih hmuen ah oh.
25 To pacoengah qaima mah zae angbawn-
haih athii to banpazung hoiah la ueloe, hmai
angbawnhaih hmaicam ih takiinawk thungah
lawn pacoengah, athii to hmaicam kung ah krai
tih.
26 Angdaeh angbawnhaih athawk to hmai
pakhaem baktih toengah, athawknawk boih
hmaicam ah hmai pakhaem toeng tih; zaehaih

loih hanah qaima mah to tiah angbawnhaih to
sah pae ueloe, a zaehaih to tahmen pae tih.

27 Rangpui thung ih kamtang kami maeto loe,
Angraeng mah thuih ih lok to tahngai ai, sak han
ai a thuih ih lok to aek, poek ai pui hoiah hmuen
to a sakpazae moeng pongah, kazae kami ah a
oh,
28 toe a zaehaih hoi a sakpazae moenghaih to
panoek naah, a sak ih zaehaih to angbawn haih
hanah, coek koi kaom ai maeh caa tala to sin han
oh.
29 Zae angbawnhaih sak hanah a paek ih maeh
lu nuiah a ban to koeng ueloe, hmai hoi sak ih
angbawnhaih ahmuen ah zae angbawnhaih moi
to bop tih.
30 To pacoengah qaima mah zae angbawn-
haih moi thii to banpazung hoiah la tih, hmai
angbawnhaih hmaicam pong ih takiinawk thun-
gah lawn ueloe, athii to hmaicam kung ah krai
boih tih.
31 Angdaeh angbawnhaih moi thung hoiah
athawk to lak baktih toengah, athawknawk to lak
boih pacoengah, Angraeng han hmuihoih paek
ih hmaicam nuiah hmai hoi pakhaem tih; to tiah
zae loih hanah qaima mah angbawnhaih to sah
ueloe, a zaehaih to tahmen pae tih.

32 Tuucaa hoi angbawnhaih sah nahaeloe, coek
koi kaom ai tuucaa tala to sin han oh.
33 Zae angbawnhaih tuucaa lu nuiah a ban
to koeng ueloe, hmai hoi angbawnhaih sak ih
ahmuen ah, zae angbawnhaih moi to bop tih.

4.27 NAM 15.27,28.

34 To pacoengah qaima mah zae angbawnhaih
athii to banpazung hoiah la tih, hmai angbawn-
haih hmaicam pong ih takiinawk thungah lawn
ueloe, hmaicam kung ah krai tih.
35 Angdaeh angbawnhaih moi thung hoiah
athawk to lak baktih toengah, athawknawk to
lak boih pacoengah, Angraeng khaeah hmai hoi
sak ih angbawnhaih hoi nawnto hmaicam nuiah
hmai pakhaem tih; to tiah anih zae loih hanah
qaima mah angbawnhaih to sah pae ueloe, a
zaehaih to tahmenhaih pae tih.

5

1 Kami maeto loe a hnuk ih hmuen hoi panoek
ih hmuen nuiah hnukung ah oh moe, rangpui
hmaa ah lokmaihaih sahkung ih lok doeh a
thaih; toe thuih han koeh ai nahaeloe, a zaehaih
to a nuiah krah tih.
2 To tih ai boeh loe kami maeto mah kaciim ai
hmuen maw, kaciim ai moi maw, to tih ai boeh
loe kaciim ai maitaw qok maw, to tih ai boeh loe
kaciim ai zok hoi kavak moinawk maw panoek
ai pui hoiah sui moeng nahaeloe, to tiah a sak
ih hmuen to anih mah panoek let naah, anih loe
zaehaih sah kami ah ni om tih boeh.
3 To tih ai boeh loe kami maeto loe panoek ai
ah, kami khae ih ciimcai ai hmuen maw, kami
maeto mah sak ih ciimcai ai hmuen maw a sui
moeng, toe to tiah a sak ih hmuen to anih mah
panoek let naah, anih loe zaehaih sah kami ah
ni oh boeh.
4 To tih ai boeh loe kami maeto loe kahoih
ai hmuen pongah maw, kahoih hmuen pongah
maw, panoek ai pui hoiah lokmaihaih to a sak

moeng, toe to tiah a sak ih hmuen to anih mah
panoek naah, anih loe zaehaih sah kami ah ni oh
boeh.
5 Mi kawbaktih doeh to baktih hmuennawk
pongah zae ah om nahaeloe, a zaehaih hmuen
to taphong han oh.
6 A zaehaih hmuen pongah Angraeng khaeah
zae angbawnhaih sak hanah, tuucaa tala maw,
to tih ai boeh loe maeh tala maw a sin han
oh; to pacoengah qaima mah anih hanah zae
angbawnhaih sah pae tih.

7 Tuucaa sin thai ai nahaeloe, Angraeng
khaeah zae angbawnhaih sak hanah, pahuu
hnetto maw, to tih ai boeh loe im pahuu hnetto
maw sin han oh; maeto hoiah zae angbawnhaih
to sah ueloe, kalah maeto hoiah hmai angbawn-
haih to sah tih.
8 To hmuennawk to qaima khaeah sin ah, anih
mah tavaa maeto hoiah zae angbawnhaih to sah
pae hmaloe tih, anih mah tahnong to tamet pae
poek tih, toe taprawt pat mak ai.
9 Zae angbawnhaih athii to hmaicam taengah
haeh tih; kamtlai athii loe hmaicam kung ah krai
tih; to loe zae angbawnhaih ah oh.
10 To pacoengah sakhaih atawk baktih toen-
gah, qaima mah hnetto haih tavaa hoiah hmai
angbawnhaih to sah pae tih; a zaehaih pongah
qaima mah zae angbawnhaih to sah pae tih; to
naah anih ih zaehaih to tahmen tih.

11 Toe pahuu hnetto maw, im pahuu hnetto
maw doeh sin thai ai nahaeloe, zae angbawn-
haih sak hanah, takaw dip kahoih ephah hato
thungah maeto sin moe, paek han oh; zae

angbawnhaih ah oh pongah, situi bawh hmah
ah loe, hmuihoih doeh a nuiah suem hmah.
12 To hmuen loe qaima khaeah sin ah, anih
mah takaw dip to ban tamsum maeto la ueloe,
Angraeng hmaa ah hmai angbawnhaih sak bak-
tih toengah, hmaicam nuiah hmai hoiah thlaek
tih; to loe zae angbawnhaih ah om tih.
13 To tiah qaima mah anih sakpazaehaih
hmuen maeto hanah zae angbawnhaih to sah
pae nahaeloe, anih zaehaih to tahmen tih; cang
hoi angbawnhaih sak ih baktih toengah, kamtlai
angbawnhaih hmuen loe qaima taham ah om tih,
tiah a thuih pae.

Sakpazae angbawnhaih

14 Angraeng mah Mosi khaeah,
15 kami maeto mah Angraeng ih hmuenciim
maeto ah, poek ai pui hoiah zaehaih to sah mo-
eng nahaeloe, a sak pazae ih hmuen pongah zae
angbawnhaih sak hanah, coek koi kaom ai, tuu
khongkha thung ih tuu tae maeto hoiah sak ih
zae angbawnhaih ah oh pongah, hmuenciim ih
shekel tahhaih dan baktih toengah, sui kanglung
shekel nazetto maw tito pakoep ah loe, Angraeng
hmaa ah sin ah;
16 kaciim hmuen nuiah a sakpazae ih hmuen
to pathok let pacoengah loe, to hmuen pangato
thungah maeto qaima hanah paek thap pae ah;
qaima mah tuu khongkha thung ih tuu tae hoiah
anih hanah zae angbawnhaih to sah pae ueloe,
a zaehaih to tahmen tih.
17 Kami maeto mah Angraeng mah sak han
ai thuih ih lok to aek moe, zaehaih sah moeng

nahaeloe, a sakpazae ih hmuen to panoek ai
cadoeh, anih loe zae ah oh boeh pongah, a
zaehaih tho to hnu tih.
18 Sakpazae angbawnhaih ah oh pongah, sum
kanglung phoisa nazetto maw tito pakoep ah
loe, coek koi kaom ai, tuu khongkha thung
ih tuu tae hoi nawnto qaima khaeah sin ah;
anih mah poek ai pui hoiah hmuen to sahpazae
cadoeh, anih mah hmuen sakpazae boeh, tito
panoek ai pongah, qaima mah anih hanah zae
angbawnhaih sah pae nahaeloe, a zaehaih to
tahmen tih.
19 To loe zae angbawnhaih ah oh; tangtang
ni anih loe Angraeng hmaa ah hmuen sahpazae
kami ah oh, tiah a naa.

6

1 Angraeng mah Mosi khaeah,
2 kami maeto loe a imtaeng kami mah hmuen
maeto pakuemsak maw, to tih ai boeh loe hmuen
to ap naah to hmuen to anih mah lak pae ving
maw, to tih ai boeh loe aling pae ving maw;
3 to tih ai boeh loe hmuen to anghmatsak
ving maw, to tih ai boeh loe hmuen kawng
pongah amsawnlok a thuih moe, amsoem ai ah
lokkamhaih to a sak moeng; to tiah anih mah
zaehaih hmuen to sah moeng nahaeloe,
4 to kami loe sakpazae moeng moe, zaehaih
tawnh boeh pongah, a lomh ih hmuen maw, to
tih ai boeh loe aling ih hmuen maw, to tih ai boeh
loe minawk mah ap ih hmuen maw, to tih ai

6.1 NAM 5.5-8.

boeh loe anghmat pacoengah hnuk let ih hmuen maw,
5 to tih ai boeh loe amsoem ai ah lokkam ih hmuen to, pangato thungah maeto thap moe, zae angbawnhaih niah, hmuen tawnkung khaeah nawnto paek let han oh.
6 Angraeng hmaa ah zae angbawnhaih sak hanah, zae angbawnhaih sak han khawt tih hmang, tiah na pakoep ih phoisa hoi nawnto, coek koi kaom ai tuu khongkha thung ih tuu tae to qaima khaeah sin ah.
7 To naah qaima mah Angraeng hmaa ah anih han zae angbawnhaih sah pae ueloe, anih mah sak ih kawbaktih zaehaih doeh tahmen tih, tiah a naa.

Hmai hoi angbawnhaih

8 Angraeng mah Mosi khaeah,
9 Aaron hoi a capanawk khaeah hae tiah thui paeh; hmai angbawnhaih daan loe hae tiah oh; hmai angbawnhaih sak naah, hmaicam pongah aqum puek, khawnbang khoek to hmai angqongsak poe ah; hmaicam ih hmai loe dueh ai ah, angqongsak poe han oh.
10 Qaima loe angmah ih puu ngan laihaw to angkhuk moe, puu ngan canghnawh kasawk to abuen han oh; anih mah hmaicam nuiah hmai mah kangh ih moi poep to la ueloe, hmaicam taengah suem tih.
11 To pacoengah angkhuk ih khukbuennawk to angkhring ueloe, kalah khukbuennawk angkraih pacoengah, a ohhaih im tasa bang ih hmuenciim ah moi pakhaemhaih hmaipoep to sin tih.

12 Hmaicam nui ih hmai loe angqong poe han
oh; paduek han om ai; khawnbang kruek qaima
mah hmaicam nuiah thing tik ueloe, to hmai
nuiah hmai angbawnhaih ah sak ih moi to suem
tih; to hmai nuiah angdaehhaih sak ih moithawk
to pakhaem tih.
13 Hmaicam pong ih hmai loe dueksak han om
ai; boeng ai ah angqong poe han oh.

Cang hoi angbawnhaih

14 Cang paekhaih daan loe hae tiah oh; Aaron
capanawk mah cang hoi angbawnhaih to An-
graeng khaeah, hmaicam hma ah sin o tih.
15 Qaima mah cang hoi angbawnhaih sak ih
hmuen thung hoiah takaw dip ban tamsum
maeto la ueloe, panoek poehaih, situi hoi hmui-
hoihnawk boih to, Angraeng khaeah hmuihoih
ah paek hanah hmaicam nuiah hmai hoi thlaek
tih.
16 Kamtlai to Aaron hoi a capanawk mah caa
o tih; toe nihcae loe taeh thuh ai ih takaw hoiah
hmuenciim, kaminawk amkhuenghaih kahni im
longhma ah caa o tih.
17 Taeh thuh ih takaw to haek hmah; kai
khaeah sak ih hmai angbawnhaih ah sak ih
hmuen thung hoiah to takaw dip to nihcae
han ka paek boeh; to loe zae angbawnhaih hoi
sakpazae pongah angbawnhaih hmuen baktiah
ni ciim.
18 To baktih takaw loe Aaron capanawk boih
mah caa o thai tih. Hae loe hmabang angzo han
koi caanawk mah toep han ih taham ah kaom,
Angraeng khaeah sak ih hmai angbawnhaih

daan ah om tih; to angbawnhaih hmuen sui
kaminawk boih loe ciimcai o tih, tiah a naa.
19 Angraeng mah Mosi khaeah,
20 Aaron hoi a capanawk loe, situi bawh moe,
toksak caksakhaih ni hoi kamtong, Angraeng
khaeah cang hoi sak ih angbawnhaih dungzan
ah a sinh o hanah, takaw dip ephah hato thungah
maeto, akhawn bang ah ahap, duembang ah
ahap paek o tih.
21 To takaw loe camphaek laom pongah situi
hoi haek pacoengah, a thungah sin ueloe, kamt-
lai takaw dipnawk to hmuihoih ah Angraeng
khaeah paek tih.
22 Aaron zuengah qaima ah situi bawh ih a
capanawk mah angbawnhaih to sah o tih; hae
loe dungzan ah kaom Angraeng khaeah paek ih
hmuen tathlanghaih daan ah oh; hmuen boih
hmai pakhaem oh.
23 Qaima han sak ih cang hoi angbawnhaih loe,
hmai hoi thlaek boih han oh; caak han om ai, tiah
a naa.

Zae angbawnhaih

24 Angraeng mah Mosi khaeah,
25 Aaron hoi a capanawk khaeah hae tiah
thui paeh; Zae angbawnhaih daan loe hae tiah
oh; hmai hoi sak ih angbawnhaih moi bohhaih
ahmuen ah, zae angbawnhaih moi to Angraeng
hmaa ah boh han oh; hae loe kaciim koek ah oh.
26 Zae angbawnhaih sah qaima mah moi to caa
tih; kaminawk amkhuenghaih kahni im longhma
ih, hmuenciim ah caa tih.

27 Angbawnhaih moi sui kaminawk boih loe
ciim o tih; khukbuen nuiah athii to akap moeng
nahaeloe, hmuenciim ah pasuk ah.
28 Moi thonghaih long laom to pakoih oh; toe
moi to sum kamling pongah thong o nahaeloe,
laom to hmawt o suidik ah loe tui hoiah pasae
oh.
29 Qaima imthung takoh nongpa boih mah moi
to caa o tih; hae loe kaciim koek ah oh.
30 Toe zae angbawnhaih sak hanah zae
angbawnhaih moi thii to kaminawk amkhueng-
haih kahni imthung ih hmuenciim ah sin na-
haeloe, to angbawnhaih moi to caa hmah; hmai
hoi qoeng oh, tiah a naa.

7

Sakpazae angbawnhaih

1 Hae loe kaciim koek, sakpazae angbawnhaih
daan ah oh.
2 Hmai angbawnhaih moi bohhaih ahmuen ah,
nihcae mah sakpazae angbawnhaih moi to bop
o tih; anih mah athii to hmaicam taengah haeh
tih.
3 Anih mah athawknawk boih, tamai ih athawk
hoi tazae taqawn nuiah kaom athawknawk boih
to tathlang tih.
4 Anih mah pakae hnetto hoi pakae nui ih
athawk, kaenghuh taeng ih ngannawk, pathin
nui ih athawknawk to la boih tih;
5 to moinawk to qaima mah hmaicam nuiah
hmai pakhaem ueloe, Angraeng khaeah hmai
angbawnhaih to sah tih; hae loe sakpazae
angbawnhaih ah oh.

6 Qaima imthung takoh ih nongpa boih mah
moi to caa o tih; to loe ciimcai koek ah oh pongah,
kaciim ahmuen ah caa o tih.
7 Zae angbawnhaih daan hoi sakpazae
angbawnhaih daan loe maeto ah ni oh; zae
angbawnhaih sahkung qaima mah to daan to
tawn han oh.
8 Mi kawbaktih kami hanah angbawnhaih sah
pae cadoeh, angbawnhaih sah qaima loe, a sak
ih angbawnhaih moi hin to angmah hanah suem
tih.
9 Camphaek laom pongah haek ih takaw,
haekhaih laom pongah haek ih takaw, sum
kangphaek pongah haek ih takaw boih loe,
angbawnhaih sah qaima mah la tih.
10 Situi hoi atok maw, atok ai, angbawnhaih
takaw boih, Aaron capanawk boih mah kangvan
ah la o tih.

Angdaeh angbawnhaih

11 Hae loe kami mah Angraeng khaeah
angbawnhaih sak koi, angdaeh angbawnhaih
daan ah oh.
12 Kami maeto mah anghoe hmuen paekhaih
sah nahaeloe, anghoe angbawnhaih hmuen hoi
nawnto, situi hoi atok moe, taeh thuh ai ih takaw
kae; situi nok moe, taeh thuh ai ih takaw karoem,
situi hoi atok ih takaw kae, kahoih takaw dip,
situi hoi haek ih takaw to paek ah.
13 Takaw pacoengah, anghoe pongah angdaeh
angbawnhaih hmuen hoi nawnto, taeh thuh ih
takaw to paek ah.
14 Angbawnhaih hmuen boih thung hoiah
takaw maeto Angraeng khaeah paek ah; to loe

angdaeh angbawnhaih athii haehkung qaima
taham ah om tih.
15 Anghoe pongah angdaeh angbawnhaih ah
boh ih moi loe, moi boh niah caa roep ah;
akhawn bang khoek to omsak hmah.
16 Toe lokkam hoi sak ih angbawnhaih maw, to
tih ai boeh loe angmah koeh ah angbawnhaih to
sah nahaeloe, angbawnhaih sak na niah moi to
caak roep han oh, amtlai nahaeloe khawnbang
ah doeh caak thaih:
17 toe angbawnhaih moi ni thumto karoek to
om nahaeloe, hmai hoiah thlaek ah.
18 Angdaeh angbawnhaih moi ni thumto thung
caa nahaeloe, to kami to talawk thai mak ai;
paekkung mah paek ih hmuen doeh atho om
mak ai; to hmuen loe panuet thoh boeh; to tiah
kacaa kami loe a caak pazaehaih atho to hnu tih.
19 Kaciim ai hmuen hoi kangbet moi to caa
hmah; hmai hoi qoeng ah; kaciim moi loe kaciim
kaminawk boih mah caa o tih.
20 Toe ciimcai ai kami loe, ciimcai ai ah
Angraeng khaeah angdaeh angbawnhaih moi to
caa nahaeloe, to kami to angmah ih acaeng thung
hoiah takhoe ah.
21 Ciimcai ai hmuen maw, ciimcai ai kami ih
hmuen maw, to tih ai boeh loe ciimcai ai moi
maw, to tih ai boeh loe ciimcai ai panuet thok
hmuen maw maeto sui moe, Angraeng khaeah
paek ih angdaeh angbawnhaih moi to caa kami
loe, angmah ih acaeng thung hoi takhoe ving ah,
tiah a naa.

Zah han koi moinawk

22 Angraeng mah Mosi khaeah,

23 Israel kaminawk khaeah, Maitaw thawk, to
tih ai boeh loe tuu thawk, to tih ai boeh loe maeh
thawk to caa o hmah.
24 Angmah koeh kadueh moi athawk, moisan
mah kaek ih kadueh moithawk to kalah angai-
haih ahmuen ah patoh oh; toe caa o hmah.
25 Angraeng khaeah sak ih hmai angbawnhaih
moithawk caa kami loe, angmah ih acaeng thung
hoi takhoe ving ah.
26 Na ohhaih ahmuen kruekah, tavaa ih athii
maw, moi ih athii maw to caa o hmah.
27 Kawbaktih athii doeh caa kami loe, angmah
ih acaeng thung hoi pahnawt ah, tiah thui paeh,
tiah a naa.

Qaimanawk ih taham

28 Angraeng mah Mosi khaeah,
29 Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh;
Angraeng khaeah angdaeh angbawnhaih sah
kami loe, a paek ih angdaeh angbawnhaih moi
thung hoiah Angraeng khae tathlang hanah sin
ah.
30 Angraeng khaeah hmai angbawnhaih sak
hanah, angmah ban ah athawk hoi saoek to sin
han oh, anih mah Angraeng hmaa ah ahaek
angbawnhaih sak hanah ahaek tih.
31 Qaima mah athawk to hmaicam ah pakhaem
tih; toe saoek loe Aaron hoi a capanawk ih taham
ah om tih.
32 Angdaeh angbawnhaih moi bantang bang ih
palaeng to qaima han paek ah.

7.26 Genesis 9.4; LEV 17.10-14; 19.26; Deu 12.16,23; 15.23.

33 Angdaeh angbawnhaih moi thii hoi athawk
paekkung, Aaron capa mah bantang bang ih
palaeng to angmah hanah la tih.
34 Israel kaminawk mah sak ih angdaeh
angbawnhaih moi thung hoiah saoek hoi
palaeng to ka lak moe, Israel kaminawk salakah
sak poe han paek ih daan baktih toengah, qaima
Aaron hoi anih ih capanawk khaeah ka paek
boeh, tiah a naa.
35 To moi loe Aaron hoi a capanawk mah
Angraeng hmaa ah qaima tok to sak o hanah,
Aaron hoi a capanawk situi bawhhaih niah,
Angraeng khaeah hmai angbawnhaih sak ih
hmuen thung hoiah nihcae mah hak han koi
taham ah oh;
36 Israel kaminawk ban thung hoi to baktih
qawk to a toep o hanah, nihcae situi bawh na
niah, Angraeng mah Israel kaminawk khaeah
lokpaek boeh; to lok loe nihcae ih caanawk dung
khoek to pazui poe han ih daan ah oh.
37 Hae loe hmai angbawnhaih, cang angbawn-
haih, zae angbawnhaih, sakpazae angbawnhaih,
angpaekhaih hoi angdaeh angbawnhaih daan ah
oh,
38 Angraeng mah Israel kaminawk khaeah
Sinai praezaek ah Angraeng khaeah angbawn-
haih sak han thuih pae na niah, Sinai mae ah
Mosi han paek ih daan ah oh.

8

Aaron hoi a capanawk caksakhaih

1 Angraeng mah Mosi khaeah,

2 Aaron hoi a capanawk to kawk ah, khukbuen-
nawk, toksak caksakhaih situi, zae angbawnhaih
sak hanah maitaw tae maeto, tuu tae hnetto hoi
taeh thuh ai ih takaw benthang maeto la ah loe,
3 rangpui amkhuenghaih kahni im thok taen-
gah kaminawk boih nawnto pakhueng ah, tiah a
naa.
4 Angraeng mah paek ih lok baktih toengah
Mosi mah sak; kaminawk loe amkhuenghaih
kahni im thok taengah nawnto amkhueng o.

5 Mosi mah rangpuinawk khaeah, Angraeng
mah hae tiah sak han ang thuih, tiah a naa.
6 To pacoengah Mosi mah Aaron hoi a ca-
panawk to hmabang tacawtsak pacoengah, tui
hoiah pasaeh.
7 Aaron to laihaw kasawk angkhuksak,
kaengkaeh angzaengsak moe, kahni kasawk
angkhuksak pacoengah, qaima kahni to
angkhuksak; qaima ih laihaw anui zaenghaih
kazii hoiah a takpum to a zaeng pae.
8 To pacoengah saoek padaphaih kahni to
angkhuksak moe, saoek padaphaih kahni nuiah
Urim hoi Thummin to a zaeng pae.
9 Aaron to lumuek angmueksak pacoengah,
Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih
toengah, kaciim sui tacik kangphaek to hmabang
ih lumuek pongah a bet pae.

10 To pacoengah Mosi mah tak bawhhaih situi
to lak moe, kahni im hoi a thungah kaom
hmuennawk boih bawh pacoengah, ciimcaisak.
11 Hmaicam to situi hoiah vai sarihto a bawh,
hmaicam hoi angmah ih laom sabaenawk boih,

kathuk sabae hoi hmuen pahnuthaihnawk boih
doeh, ciimcaisak hanah a bawh.
12 Aaron to ciimcaisak hanah, anih ih lu to situi
hoiah a bawh pae.
13 Aaron capanawk to hmabang tacawtsak
moe, laihaw kasawk to angkhuksak; kazii hoi
kaeng angzaengsak pacoengah, Angraeng mah
Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, lumuek
to angmueksak.
14 To pacoengah zae angbawnhaih sak hanah
maitaw tae to a sin moe, zae angbawnhaih sak
hanah Aaron hoi a capanawk mah maitaw lu
nuiah ban to koeng o.
15 Mosi mah maitaw tae to boh; hmaicam
ciimcaisak hanah, a ban tadong hoi maitaw thii
to lak moe, hmaicam nui ah kaom takiinawk
thungah a thaengh pacoengah, athii to hmaicam
kung ah a kraih; hmaicam nuiah angdaehhaih
sak hanah, to tiah a ciimcaisak.
16 Mosi mah takoh thung ih athawknawk,
pathin nuiah kaom athawknawk, pakae hnetto
hoi a nuiah kaom athawknawk to lak boih
pacoengah, hmaicam nuiah hmai pakhaem.
17 Toe maitaw hin, ngan hoi aeknawk loe
Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih
toengah, angmacae ohhaih im tasa bangah hmai
hoiah a thlaek.
18 To pacoengah hmai angbawnhaih sak hanah
tuu tae maeto a sin, Aaron hoi a capanawk mah
tuu lu nuiah ban to koeng o.
19 Mosi mah tuu tae to boh moe, athii to
hmaicam taeng boih ah a haeh.
20 Tuu atae ih moi to abaeh pacoengah, a

lu, angan hoi athawknawk to Mosi mah hmai
pakhaem.
21 Takoh thung ih moi hoi akhoknawk to tui hoi
pasaeh pacoengah, Angraeng mah Mosi khaeah
thuih ih lok baktih toengah, tuu tae takpum
boih hmaicam nuiah hmai hoiah pakhaem; to
loe Angraeng khaeah hmuihoih ah sak ih hmai
angbawnhaih ah oh.
22 To pacoengah kalah tuu tae maeto a sin let,
to loe angpaekhaih sak hanah patoh; Aaron hoi
a capanawk loe tuu tae lu nuiah ban to koeng o.
23 Mosi mah tuu tae to boh; athii to lak moe,
Aaron ih bantang naa nui, bantang banpui nui
hoi bantang khokpui nuiah a suek.
24 Aaron capanawk to hmabang tacawtsak
moe, Mosi mah nihcae ih bantang naa nui,
bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah
suek pacoengah, athii hoiah hmaicam taeng to a
haeh boih.
25 Athawk, tamai ih athawk, takoh thung
ih athawknawk boih, pathin kakhuk athawk,
pakae hnetto, athawknawk hoi bantang bang ih
palaeng to a lak.
26 To pacoengah Angraeng hmaa ah kaom,
benthang pong ih taeh thuh ai ih takaw, takaw
kae maeto, situi nok ih takaw kangphaek hoi
takaw karoem maeto a lak moe, athawk nui hoi
bantang palaeng nuiah a suek.
27 To hmuennawk to Aaron hoi a capanawk ih
ban ah suek boih pacoengah, ahaek moe, paek
ih hmuen baktiah, Angraeng hmaa ah ahaek.
28 To pacoengah to hmuennawk to nihcae
ban thung hoiah Mosi mah lak moe, hmai

angbawnhaih moi hoi nawnto hmaicam nuiah hmai a qoeng; to loe hmuihoih angpaekhaih ah oh moe, Angraeng hmaa ah hmai hoi sak ih hmuen tathlanghaih ah oh.

29 Mosi mah saoek to lak pacoengah, Angraeng hmaa ah ahaek moe, ahaek hoi hmuen paekhaih to a sak; Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, angpaekhaih tuu saoek loe Mosi taham ah ni oh.

30 To pacoengah Mosi mah bawhhaih situi to lak moe, hmaicam nui ih athii to lak pacoengah, Aaron hoi anih ih khukbuennawk, a capanawk hoi a capanawk ih khukbuennawk to bawh pae; to tiah Aaron hoi a caanawk ih khukbuennawk to a ciimsak.

31 To pacoengah Mosi mah Aaron hoi a capanawk khaeah, Aaron hoi a capanawk mah caa o tih, tiah ka thuih ih lok baktih toengah, amkhuenghaih kahni im thok taengah, moi to thong oh ah loe, angpaekhaih benthang thung ih takaw hoi nawnto to ahmuen ah caa oh.

32 Kamtlai moi hoi takaw loe hmai hoiah qoeng oh.

33 Na takpum angpaekhaih ni boeng ai karoek to, amkhuenghaih kahni im thok tasa bangah caeh o hmah; ni sarihto thung na takpum angpaekhaih to sah ah.

34 Vaihniah sak ih hmuen baktih toengah, na zae loihaih to sak hanah, Angraeng mah paek ih lok to oh.

35 To pongah na duek o han ai ah, amkhuenghaih kahni im thok taengah khoving khodai ni sarihto thung om oh loe, Angraeng ih tok to sah oh; to tiah lok ang paek boeh, tiah a naa.

36 To pongah Aaron hoi a capanawk loe,
Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih
toengah a sak o.

9

Qaimanawk toksak amtonghaih

1 Ni tazetto na niah Mosi mah Aaron, anih
capanawk hoi Israel kaminawk to kawk moe,
2 Aaron khaeah, Zae angbawnhaih sak hanah
maitaw caa maeto, hmai angbawnhaih sak
hanah, coek koi kaom ai, tuu tae maeto sin ah
loe, Angraeng hmaa ah paek ah.
3 To pacoengah Israel kaminawk khaeah, Zae
angbawnhaih sak hanah maeh caa, atae maeto
hmai angbawnhaih sak hanah, saningto kaom,
coek koi kaom ai, maitaw caa maeto hoi tuu tae
maeto paek ah;
4 to pacoengah Angraeng hmaa ah, angdaeh
angbawnhaih sak hanah, maitaw tae maeto hoi
tuu tae maeto, situi hoi atok tangcae takaw to
paek ah; vaihniah Angraeng nangcae khaeah
amtueng tih, tiah a naa.
5 Mosi mah paek ih lok baktih toengah, hmuen-
nawk to rangpui amkhuenghaih thok hmaa ah
a sin o; kaminawk boih a taengah caeh o moe,
Angraeng hmaa ah angdoet o.
6 To naah Mosi mah, Nangcae khaeah An-
graeng lensawkhaih amtueng hanah, Angraeng
mah thuih ih lok baktih toengah sah oh, tiah a
naa.
7 Mosi mah Aaron khaeah, Hmaicam kung ah
caeh ah, zae angbawnhaih, hmai angbawnhaih

9.7 Heb 7.27.

to sah ah loe, nangmah hoi nangmah ih kaminawk zaehaih loih o thai hanah angbawnhaih to sah ah, tiah a naa.

8 To pongah Aaron mah hmaicam ah caeh moe, angmah ih zae angbawnhaih to sak hanah maitaw caa maeto a boh.
9 Aaron capanawk mah anih khaeah athii sin pae o, anih mah athii thungah a banpazung to nup pacoengah, hmaicam nuiah kaom takiinawk thungah a thaengh; kamtlai athii to hmaicam kung ah a kraih.
10 Toe zae angbawnhaih athawknawk, pakaenawk, pathin nuiah kaom athawknawk loe, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, hmaicam nuiah hmai pakhaem.
11 Angan hoi ahin loe, a ohhaih im tasa bangah hmai hoiah a qoeng.

12 To pacoengah hmai hoiah sak ih angbawnhaih moi to a boh; Aaron capanawk mah athii to paek o, anih mah hmaicam taeng boih ah haeh.
13 Nihcae mah angbawnhaih moi angan hoi alu to paek o, anih mah hmaicam nuiah hmai hoiah qoeng.
14 Takoh hoi akhoknawk loe tui hoi pasaeh pacoengah, hmaicam nuiah hmai angbawnhaih sak hanah hmai hoiah pakhaem.

15 To pacoengah kaminawk mah angbawnhaih sak han paek ih hmuen to Aaron mah sinh; kaminawk zaehaih loih o thai hanah angbawnhaih maeh to a sin moe, boh pacoengah, hmaloe ih baktih toengah, zae angbawnhaih sak hanah a paek.

16 Hmai angbawnhaih hmuen to a sin moe, a
sakhaih atawk baktih toengah a sak.
17 Cang angbawnhaih a sin moe, ban tam-
sum maeto a lak pacoengah, hmaicam nuiah,
akhawnbang hmai angbawnhaih ahmuen taen-
gah hmai hoiah a qoeng.
18 Kaminawk han, angdaeh angbawnhaih sak
pae hanah, maitaw tae hoi tuu tae doeh a boh;
Aaron ih capanawk mah athii to paek o, anih
mah hmaicam taeng boih ah haeh.
19 Toe maitaw tae hoi tuu tae ih athawk-
nawk, tamai thawk, takoh thung ih athawknawk,
pakaenawk hoi pathin nui ih athawk,
20 to baktih athawknawk to saoek nuiah koeng
pacoengah, Aaron mah athawknawk to hmaicam
nuiah hmai pakhaem.
21 Mosi mah paek ih lok baktih toengah, Aaron
mah saoek hoi bantang palaeng to, ahaek moe,
Angraeng hmaa ah ahaek angbawnhaih to paek.
22 Aaron mah rangpui kaminawk khaeah ban
payangh moe, nihcae to tahamhoihaih a paek
pacoengah, anih loe zae angbawnhaih ahmuen,
angdaeh angbawnhaih ahmuen hoiah anghum
tathuk.
23 To pacoengah Mosi hoi Aaron loe rangpui
amkhuenghaih kahni im thungah caeh hoi; am-
laem hoi let pacoengah, kaminawk to tahamhoi-
haih a paek hoi; to naah Angraeng lensawkhaih
kaminawk boih nuiah amtueng.
24 Angraeng hmaa hoiah hmai to tacawt moe,
hmaicam nui ih hmai hoiah sak ih angbawnhaih
hoi athawknawk to hmai mah kangh boih; to

9.18 LEV 3.1-11. **9.22** NAM 6.22-26.

hmuen to kaminawk boih mah hnuk o naah,
hang o moe, long ah akuep o.

10

Nadab hoi Abihu duekhaih

1 Aaron capa Nadab hoi Abihu loe angmah
hnik ih hmuihoih thlaekhaih sabae to a lak hoi; a
thungah hmai to suek hoi moe, a nuiah hmuihoih
a phuih hoi pacoengah, Angraeng mah patoh han
ai ah thuih pae ih kalah hmai to a hmaa ah paek
hoi.
2 To naah Angraeng khae hoiah hmai to tacawt
moe, nihnik to kangh hmaek; to tiah nihnik loe
Angraeng hmaa ah duek hoi.
3 To pacoengah Mosi mah Aaron khaeah, An-
graeng mah hae tiah thuih; kai khaeah anghnai
kami loe ciimcai, tiah a poek han oh; Ka len-
sawkhaih kaminawk boih hmaa ah pakoeh han
oh, tiah a thuih, tiah a naa. To naah Aaron loe
anghngai duem.
4 To naah Mosi mah Aaron ih ampu Uzziel
capanawk, Mishael hoi Elzaphan to kawk
moe, nihcae khaeah, Haeah angzo oh, nam
nawkamyanawk to hmuenciim hoiah na oh o
haih ahmuen tasa bangah angzawn oh, tiah a
naa.
5 To pongah Mosi mah paek ih lok baktih
toengah, nihcae to angzoh o moe, angmah hnik
ih laihaw kasawk hoi nawnto a ohhaih tasa
bangah angzawn o.
6 To naah Mosi mah Aaron ih capa hnik Eleazar
hoi Ithamar khaeah, lumuek to angkhring hoi
hmah, nang khuk hoi ih khukbuennawk doeh

angkhring hoi hmah; to tih ai nahaeloe na dueh hoi tih, Angraeng palungphuihaih acaeng kaminawk nuiah pha moeng tih; toe nam nawkamya hoi Israel imthung takoh boih mah Angraeng mah hmai kanghsak maat ih kami hnik hanah, qah o haih nasoe.
7 Angraeng mah situi bawhhaih to na nuiah oh pongah, amkhuenghaih kahni im thok tasa bangah caeh hmah; to tih ai nahaeloe na dueh moeng tih, tiah a naa. To pongah Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, a sak o.

Qaimanawk sak han koi tok

8 To pacoengah Angraeng mah Aaron khae ah,
9 Nangmah hoi na caanawk, amkhuenghaih kahni imthung ah na caeh o naah, mu hoi paqui thaih hmuen roe nae o hmah; to tih ai nahaeloe na dueh o moeng tih; hae loe angzo han koi na caanawk mah pazui poe hanah paek ih zaehhoihhaih daan ah oh:
10 kacai hoi cai ai, kaciim hoi ciim ai hmuen to tapraek oh loe,
11 Angraeng mah Mosi patohhaih rang hoiah nihcae khaeah thuih ih zaehhoihhaih daannawk to Israel kaminawk boih han patuk ah, tiah a naa.
12 Mosi mah Aaron hoi kanghmat anih ih capa hnik, Eleazar hoi Ithamar khaeah, taeh thuh ai ah, Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih ah paek ih kamtlai takaw to la hoih loe, hmaicam taengah caa hoih; to loe ciimcai ah oh.
13 Angraeng khaeah hmai angbawnhaih loe, nang ih taham hoi na capanawk ih taham ah oh

---

10.12 LEV 6.14-18.

pongah, hmuenciim ah caa oh; to lokpaekhaih to
ka hnuk boeh.
14 Toe nangmah, na canu hoi na capanawk
loe, ahaek ih palaeng hoi saoek to hmueciim ah
caa oh; Israel kaminawk mah paek ih angdaeh
angbawnhaih ah oh pongah, nangmah hoi na
capanawk ih taham ah om tih.
15 Hmai hoi angbawnhaih sak ih athawk hoi
nawnto, ahaek ih palaeng hoi saoek to Angraeng
hmaa ah ahaek angbawnhaih sak hanah ahaek
ah; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah,
to loe nangmah hoi na capanawk han dungzan
ah paek ih taham ah oh, tiah a naa.
16 Mosi mah zae angbawnhaih maeh to palung
tang hoiah pakrong; khenah, maeh loe hmai
pakhaem o ving boeh! To naah kahing kanghmat
Aaron capa hnik, Eleazar hoi Ithamar nuiah
palungphui moe,
17 kaminawk ih zaehaih to phawh moe, An-
graeng hmaa ah nihcae zaehaih loih thai hanah
angbawnhaih sak pae han ih nang hnik khaeah
ang paek o ih kaciim koek, zae angbawnhaih moi
loe tipongah hmuenciim ah na caa hoi ai loe?
18 Khenah, hmuenciim thungah athii to sin ai
pongah, kang paek ih lok baktih toengah, maeh
moi to hmuenciim thungah na caak hoi han oh
bae, tiah a naa.
19 Aaron mah Mosi khaeah, Khenah, vaihniah
zae angbawnhaih hoi hmai angbawnhaih An-
graeng hmaa ah a sak hoi; toe ka nuiah to
baktih hmuen to oh moeng boeh; vaihniah zae
angbawnhaih moi to ka caak nahaeloe, Angraeng

10.14 LEV 7.30-34. **10.17** LEV 6.24-26.

hmaa ah tapom thai koi hmuen ah om tih maw?
tiah a naa.
20 Mosi mah to lok to thaih naah, palung khuek
tih.

11

Kaciim hoi ciim ai caaknaek

1 Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah,
2 Israel kaminawk khaeah, Long ah kaom
moinawk boih thungah,
3 khokpadae kangphae, rawkcaak pathok thaih
moinawk to caa oh, tiah a naa.
4 Rawkcaak loe pathok, khokpadae doeh
angphae, toe caak koi ai moinawk thungah
kaengkuu hrang loe, rawkcaak pathok thaih,
toe khokpadae angphae ai pongah, nangcae han
ciim ai.
5 Satlaeh loe rawkcaak pathok thaih, toe khok-
padae angphae ai pongah, nangcae han ciim ai.
6 Saveh loe rawkcaak pathok thaih, toe khok-
padae angphae ai pongah, nangcae han ciim ai.
7 Ok loe khokpadae hnetto angphae, toe rawk-
caak pathok ai pongah, nangcae han ciim ai.
8 To baktih moinawk to caa hmah loe, kadueh
qok doeh sui hmah; nangcae han ciim ai.

9 Tuipui hoi vapui ih tanganawk thungah loe
pakhraeh hoi ahlip kaom tanga to caa ah.
10 Toe tuipui hoi vapui ah kaom, pakhraeh hoi
ahlip kaom ai, tuipui hoi vapui thungah kaom,
hinghaih katawn, angtawt thaih moinawk loe,
nangcae hanah panuet thoh.

11 To moinawk loe nangcae han panuet thoh
pongah, nihcae ih moi to caa o hmah; kadueh
moi loe panuet thoh.
12 Tui thungah kaom pakhraeh hoi ahlip
katawn ai tanganawk loe nangcae hanah panuet
thoh.
13 Nangcae han panuet thoh moe, caak koi
ai, panuet thok tavaanawk loe tahmu, tuipui ih
tahmu, kamnum tahmu kaprawn,
14 moi kacaa tahmu, van ah kamhet tahmu-
nawk boih,
15 pangaah hoi kanghmong tavaa boih,
16 bukbuh, aqum ah kazawk tahmu, tahmu
congca,
17 bukbuh kasim, bukbuh kaho, tahnong
ah rawkcaak patunghaih kaom tahmawh sawk
tavaa,
18 tahnong sawk tui tavaa, tanga kacaa tah-
nong sawk tui tavaa, praezaek ih bukbuh, tanga
kacaa tahmu,
19 khok kasawk tavaa, longpai khokpadae hoi
kanghmong tahnongsawk tavaa congca, tah-
mawh sawk tavaanawk hoi pungpihnawk hae ni.
20 Pakhraeh kaom, khok palito hoi kavak
moinawk boih loe, nangcae han panuet thoh.
21 Toe pakhraeh kaom, khok palito hoi kavak,
long ah angphet thaih khok kasawk moinawk to
loe caa oh.
22 Pakhuh kaho congca, rong kahing pakhuh,
pakhuh kasim hoi dongtaritnawk to caa oh.
23 Toe khok palito katawn, long ah kavak
azawk thaih moinawk loe nangcae han panuet
thoh.

24 To moinawk loe ciim ai; to moi kadueh qok
sui kami loe duembang khoek to ciim mak ai.

Ciimcai ai moinawk

25 To baktih moi qok sui kami loe, a khukbuen
to pasuk han oh; anih loe duembang khoek to
ciim mak ai.
26 Khokpadae akah boih ai, rawkcaak doeh
pathok ai moinawk loe nangcae han ciim ai; to
baktih kadueh moi sui kami loe ciim ai.
27 Khok palito hoi kacaeh moinawk boih, khok-
pacin hoiah kavak moinawk boih loe, nangcae
han ciim ai; to baktih kadueh moi sui kami loe
duembang khoek to ciim mak ai.
28 To baktih kadueh moi sui kami loe, a
khukbuen to pasuk han oh; anih loe duembang
khoek to ciim mak ai; to moi loe nangcae han
ciim ai.
29 Long ah kavak moinawk boih doeh, nangcae
han ciim ai; caham, pazu, tokkang congca,
30 tawkkeh, kingkok, lungnat hoi salamhnawk
to caa o hmah.
31 Long ah avak moinawk boih loe nangcae
han panuet thoh; to baktih kadueh moi sui kami
loe, duembang khoek to ciim mak ai.
32 To moinawk to dueh moe, hmuen maeto
nuiah krah moeng nahaeloe, to hmuen loe ciim
mak ai boeh; to kadueh moi to thing maw, to tih
ai boeh loe khukbuen maw, to ai boeh loe moi
hin nuiah maw, to tih ai boeh loe kazii nuiah
maw, krah moeng nahaeloe, to hmuennawk loe
ciim mak ai boeh; to hmuennawk to tui padung
ah; duembang khoek to ciim mak ai; to tiah sak
pacoeng naah ni ciim vop tih.

33 To kadueh moi to long laom maeto nuiah
krah moeng nahaeloe, to long laom loe ciim ai
boeh pongah, laom to pakhoih han oh.
34 To laom thung ih tui to caak koi buh aan
pongah krah moeng nahaeloe, ciim mak ai; a
krakhaih boengloeng thung ih tui doeh ciim mak
ai boeh.
35 To moi loe takoeng nuiah maw, to tih ai
boeh loe laom nuiah maw, krah moeng nahaeloe,
to hmuennawk loe nangcae han ciim ai boeh
pongah, pakhoih boih han oh.
36 Vacong, to tih ai boeh loe tuibap ih tui loe
ciim, toe kadueh moi maeto mah sui moeng ih
hmuen boih loe ciim mak ai boeh.
37 Toe kadueh moi to patit han suek ih aanmu
nuiah krah moeng nahaeloe, aanmu loe ciim tih.
38 Toe tui bawh ih aanmu nuiah kadueh moi
maeto krah nahaeloe, nangcae han ciim mak ai
boeh.
39 Na caak o han koi moi maeto duek naah,
kadueh moi sui kami loe, duembang khoek to
ciim mak ai.
40 Mi kawbaktih doeh kadueh moi caa kami
loe, a khukbuennawk to pasuk han oh; anih loe
duembang khoek to ciim mak ai; mi kawbaktih
doeh kadueh moi akhui kami loe, a khukbuen to
pasuk han oh; anih loe duembang khoek to ciim
mak ai.
41 Long ah zok hoi avak moi loe kawbaktih moi
doeh panuet thok moi ah oh; caak han om ai.
42 Long ah zok hoi kavak moi maw, to tih ai
boeh loe khok palito hoiah kacaeh moi maw, to
tih ai boeh loe khok palito pongah kapop khok-
nawk hoi kacaeh moi to caa o hmah; nangcae

han panuet thoh.
43 Long ah kavak kawbaktih moi hoiah doeh
nangmah hoi nangmah to panuet thok ah sah
hmah; to moinawk hoiah kaciim ai hmuen to sah
hmah.
44 Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh; Kai
loe ciimcai pongah, nangmacae hoi nangmacae
to kaciim ah angpaek oh loe, ciimcai oh; nang-
macae hoi nangmacae to long ah kavak moi
hoiah amhnong o hmah.
45 Kai loe Izip prae thung hoi nangcae za-
ehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh; to
pongah Ka ciimcai baktih toengah, nangcae doeh
ciimcai oh.
46 Hae loe hinghaih katawn, long nui hoi tui
thungah kavak moi kasannawk, tavaanawk boih
kasaeng daan ah oh;
47 caak koi moi hoi caak koi ai moi, kaciim moi
hoi kaciim ai moi to tapraek oh, tiah a thuih, tiah
a naa.

12

Nawkta zah pacoengah ciimhaih

1 Angraeng mah Mosi khaeah,
2 Israel kaminawk khaeah thui paeh; nongpata
loe zokpom moe, capa to sah nahaeloe, khrah
kruek athii hnuk naah ciim ai ah ohhaih ih atawk
baktih toengah, anih loe nih sarihto thung ciim
mak ai.
3 Ni tazetto naah a capa ih tangzat hin to aah
pae han oh.

11.44 LEV 19.2; 1 Pt 1.16. **12.3** Genesis 17.12; Luk 2.21.

4 To pacoengah nongpata ih kuithlam to ciim
hanah, ni qui thumto pacoeng, ni thumto zing
vop tih; anih loe kaciim ah ohhaih ni boeng ai
karoek to, kaciim hmuen to sui mak ai ueloe,
hmuenciim ah doeh caeh mak ai.
5 Toe caa nongpata to sah nahaeloe, athii hnuk
naah ciim ai ah ohhaih atawk baktih toengah,
zar hnetto thung ciim ai ah om tih; to pacoengah
kuithlam to ciim hanah ni qui tarukto pacoeng,
ni tarukto thung zing vop tih.
6 Capa hanah maw, canu hanah maw, ciimhaih
ni boeng naah, hmai angbawnhaih sak hanah,
saningto kaom tuucaa maeto, zae angbawnhaih
sak hanah, pahuu caa maeto maw, to tih ai boeh
loe im pahuu maeto, amkhuenghaih kahni im
thok taengah qaima khaeah sin han oh;
7 qaima mah nongpata han zae angbawnhaih
sah pae tih; to pacoengah loe nongpata to
kuithlam hoiah ciim tih boeh; hae loe nongpa
maw, nongpata maw caa sah nongpata han paek
ih atawk ah oh.
8 Nongpata mah tuucaa to sin thai ai na-
haeloe, pahuu hnetto maw, to tih ai boeh loe
im pahuu hnetto sin han oh; maeto hoiah hmai
angbawnhaih to sah ueloe, kalah maeto hoiah
zae angbawnhaih to sah tih; qaima mah to
nongpata han zae angbawnhaih sah pae tih; to
naah anih loe zaehaih to ciim tih boeh.

13

Ngansae khethaih daan

1 Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah,

12.8 Luk 2.24.

2 kami maeto mah a ngan nuiah kapaw maw,
phra maw, to tih ai boeh loe ngan kanglung maw,
ngansae maw om nahaeloe, anih to qaima Aaron
khaeah maw, to tih ai boeh loe anih capanawk
thungah qaima toksah kami maeto khaeah maw
caeh haih han oh.
3 Qaima mah a ngan nuiah kaom ahmaa to
khen pae tih; ahmaa pong ih ngan mui to
anglung moe, nganhin pongah ahmaa to thuk
kue nahaeloe, ngansae ah oh; to pongah qaima
mah anih to khen ueloe, ciimcai ai kami, tiah
taphong tih.
4 Toe nganhin pong ih ahmaa loe anglung, toe
ahmaa loe nganhin pongah thuk kue ai nahaeloe,
nganmui anglung ai cadoeh, qaima mah to kami
to ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih;
5 ni sarihto naah qaima mah anih to khen tih;
to naah ahmaa loe angmah toengroeng ah oh
moe, ngan kalah bangah angcen ai nahaeloe,
anih to ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem
let bae vop tih;
6 ni sarihto naah qaima mah khen let tih; to
naah ahmaa to amnum moe, ngan kalah bangah
angcen ai nahaeloe, to ahmaa loe ngan kapaw
rumram ah oh pongah, qaima mah anih to ciim
boeh, tiah taphong tih; a khukbuen to pasuk
pacoengah ni to kami loe ciim vop tih.
7 Toe qaima mah ciim boeh, tiah taphong
pacoengah, nganhin pong ih ahmaa to pung let
nahaeloe, anih mah qaima khaeah khensak let
tih.
8 Qaima mah khet let naah, nganhin nuiah
ahmaa to pung nahaeloe, ngansae ah oh pongah,

qaima mah anih to ciimcai ai kami, tiah taphong tih.

9 Ngansae man kami to qaima khaeah caeh haih let han oh;

10 qaima mah anih to khet naah, nganhin pong ih ahmaa loe anglung, nganhin nui ih amui doeh anglung moe, nganhin pong ih ahmaa to sui hnup nahaeloe,

11 to baktih nathaih loe kahoih thai ai nganhin nathaih ah oh pongah, qaima mah ciimcai ai kami, tiah taphong tih; anih loe ciim ai ah oh boeh pongah, ahmuen kalah ah suem mak ai.

12 To nathaih loe nganhin boih ah oh moe, a lu hoi khok khoek to nathaih mah khuk boih boeh, tiah qaima mah kamtuengah hnu nahaeloe,

13 qaima mah anih to khen tih; nathaih mah takpum to khuk boih nahaeloe, to kami to ciim boeh, tiah taphong tih; a takpum boih anglung boeh pongah, anih loe ciim boeh.

14 Toe a ngan nui ih ahmaa to sui hnup nahaeloe, anih to ciim mak ai.

15 Qaima mah tui baktiah kasui hnup ahmaa to hnuk naah, anih loe ciim ai kami ni, tiah taphong tih; to baktih ngan loe ciim ai pongah, ngansae ah oh.

16 To ngan kaduk loe amkhraih moe, anglung nahaeloe, qaima khaeah patuek han oh;

17 qaima mah khet naah, ahmaa to anglung nahaeloe, qaima mah to kami to ciim boeh, tiah taphong tih, to pacoengah loe anih loe ciim tih boeh.

18 Kami maeto loe takpum ah athlut to oh moe, hoih boeh,

19 athlut ohhaih ahmuen loe anglung maw,
to tih ai boeh loe kanglung hoi kathim ah
tangdawh phawt moe, angphong let nahaeloe,
qaima khaeah patuek han oh.
20 Qaima mah khet naah, ahmaa loe nganhin
pongah thuk kue moe, ahmaa pong ih ngan-
mui doeh anglung nahaeloe, athlut thung hoiah
ngansae to tacawt pongah, qaima mah anih to
kaciim ai kami, tiah taphong tih.
21 Toe qaima mah khet naah, ahmaa nui ih
nganmui loe anglung ai, nganhin pongah doeh
thuk ai, toe amnum nahaeloe, qaima mah anih
to ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih.
22 Toe to ahmaa to angpung nahaeloe, ngansae
ah oh pongah, qaima mah anih to ciim ai kami,
tiah taphong tih.
23 Toe ahmaa loe angmah toengroeng ah oh
moe, pung ai nahaeloe, athlut ahmaa rumram ah
ni oh; to pongah qaima mah anih to ciim boeh,
tiah taphong tih.
24 Kami maeto loe hmai mah kangh, to tiah
hmai mah kangh ih ahmaa to anglung, to tih ai
boeh loe thim nahaeloe,
25 qaima mah to ahmaa to khen tih; ahmaa
pong ih nganmui loe anglung moe, nganhin
pongah ahmaa to thuk kue nahaeloe, hmai mah
kangh ih ahmaa thung hoiah ngansae to tacawt
pongah, qaima mah anih to ciimcai ai kami ah
taphong tih; to loe ngansae nathaih ah oh.
26 Toe qaima mah khet naah, ahmaa pong ih
nganmui loe anglung ai, ahmaa doeh thuk ai,
amnum nahaeloe, qaima mah anih to ahmuen
kalah bangah, ni sarihto thung omsak tih.

27 Ni sarihto thung qaima mah anih to khen
tih; to naah ahmaa to pung nahaeloe, qaima mah
anih to ciimcai ai kami ah taphong tih; to loe
ngansae ah oh.
28 Toe ahmaa to angmah toengroeng ah oh;
pung ai moe, amnum nahaeloe, hmai mah kang
rumram ih ahmaa ah oh pongah, qaima mah
anih to kaciim kami ah taphong tih; to loe hmai
mah kangh ih ahmaa rumram ah ni oh.
29 Nongpa, to tih ai boeh loe nongpata mah lu
ah maw, to tih ai boeh loe toektaboe ah maw
ahmaa om nahaeloe,
30 qaima mah ahmaa to khen tih; ahmaa loe
nganhin pongah thuk moe, nganmui doeh amsen
hrawng nahaeloe, qaima mah anih to kaciim ai
kami ah taphong tih; to loe ngan kamthak ah oh
moe, lu nuiah maw, to tih ai boeh loe toektaboe
pongah kaom, ngansae ah oh.
31 Toe qaima mah to baktih ahmaa to khet
naah, ahmaa loe thuk parai ai moe, nganmui
doeh amnum ai nahaeloe, to nathaih tawn kami
to qaima mah ni sarihto thung ahmuen kalah ah
suem tih.
32 Ni sarihto thung qaima mah ahmaa to khen
pae let tih; to naah ngan kamthak ahmaa to pung
ai, nganmui doeh amsen ai, ahmaa doeh thuk ai
nahaeloe,
33 to kami mah a nganmui to aah han oh, toe
ahmaa pong ih nganmui loe aah han om ai; to
kami to qaima mah ni sarihto thung ahmuen
kalah ah suem tih.
34 Ni sarihto thung qaima mah ngan kamthak
ahmaa to khen tih; toe ahmaa loe pung ai, ahmaa

doeh thuk ai nahaeloe, qaima mah anih to
kaciim kami ah taphong tih; anih loe a khukbuen
to pasuk pacoengah ni ciim vop tih.
35 Toe ciim boeh tiah taphong pacoengah, ngan
kamthak ahmaa to pung let nahaeloe,
36 qaima mah anih to khen let tih; ahmaa to
nganhin nuiah pung let nahaeloe, qaima mah
kamsen nganmui pakrong han angai ai; to kami
loe ciim ai kami ah oh.
37 Toe a khet naah ahmaa loe angmah toen-
groeng ah oh, amui kamnum doeh tacawt ai
nahaeloe, ngan kamthak ahmaa loe hoih boeh
pongah, anih loe ciim boeh; to naah qaima mah
anih to ciim kami ah taphong tih.
38 Nongpa maw, to tih ai boeh loe nongpata loe
nganhin nuiah kanglung bok ahmaa to oh moe,
ngansae ah om nahaeloe,
39 qaima mah khen pae tih; nganhin nuiah
kaom kanglung bok ahmaa loe kamnum hoi
kanglung angbaeh nahaeloe, nganhin pongah
kaom ahmaa rumram ah ni oh; to kami loe ciim.
40 Sam to angmuen moe, a lu doeh angmuilum
ah oh; toe to kami loe ciim.
41 Hmabang sam angmuen kami loe, lupataeh
amngaeh cadoeh, anih loe ciim.
42 Toe lu angmuilum nuiah maw, to tih ai boeh
loe a lupataeh hmabang ah maw, ngan kamling
to tadawh phawt nahaeloe, lu angmuilum nuiah
kaom, to tih ai boeh loe lupataeh nuiah kaom
ahmaa loe ngansae ah oh.
43 Qaima mah anih to khet naah, lu angmuilum
nuiah kaom, to tih ai boeh loe a lu pataeh nuiah
kaom ahmaa loe ngansae baktiah om nahaeloe,

44 to kami loe ngansae man kami ah oh, anih
loe ciim ai; a lu nuiah ahmaa oh pongah qaima
mah anih to kaciim ai kami ah taphong tih.
45 Ngansae man kami loe angmah ih laihaw
to asih moe, a lu to khuk ai ah, pahni to khuk
pacoengah, Ciim ai! Ciim ai! tiah hang tih.
46 To ngansae man kami loe nathaih a tawnh
thung, ciim ai ah a oh; to kami loe angmah bueng
oh han oh, anih loe a ohhaih im tasa bangah om
tih.

Laihaw nui ih ngansae

47 Ngansae to tuumui laihaw pongah maw, to
tih ai boeh loe puu ngan laihaw pongah maw om
nahaeloe,
48 thunh ih hmuen maw, to tih ai boeh loe sak
ih hmuen maw, to tih ai boeh loe tuumui maw,
to tih ai boeh loe moihin maw, to tih ai boeh loe
moihin hoi sak ih hmuen maw,
49 laihaw nuiah kaom ahmaa loe rong kahing
maw, to tih ai boeh loe kathim ah maw om
nahaeloe, ngansae ah oh; nathaih to qaima
khaeah patuek han oh.
50 Qaima mah nathaih to khen ueloe, anih to
ni sarihto thung ahmuen kalah ah omsak tih.
51 Ni sarihto thungah khen let tih, to naah
nathaih to laihaw kalah ahmuen ah maw, to tih
ai boeh loe thunh ih laihaw pongah maw, tuumui
hoiah sak ih laihaw pongah maw, to tih ai boeh
loe moihin hoiah sak ih laihaw pongah maw, to
tih ai boeh loe sak ih kawbaktih laihaw pongah
maw angcen nahaeloe, ngansae ah oh pongah,
ciim mak ai.

52 To pongah sak ih khukbuen, to tih ai boeh
loe tuumui hoiah thunh ih khukbuen, to tih ai
boeh loe tuumui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai
boeh loe puu ngan khukbuen, to tih ai boeh loe
moihin hoiah sak ih khukbuen boih ah nathaih
to oh boeh pongah, hmai hoi qoeng ah; angcen
thaih ngansae ah oh pongah, khukbuen to hmai
hoiah qoeng han oh.

53 Toe qaima mah khet naah, tlangqui hoiah
sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih
khukbuen, to tih ai boeh loe moihin hoiah
sak ih khukbuen boih ah nathaih to angcen ai
nahaeloe,
54 nathaih ahmaa kaom khukbuen to pasuksak
ueloe, anih to ni sarihto thung ahmuen kalah ah
omsak tih.
55 Nathaih ahmaa kaom khukbuen pasuk paco-
engah, qaima mah khen let tih; nathaih ahmaa
loe rong amkhraih ai angmah toengroeng ah
om nahaeloe, angpung ai cadoeh, ciim mak ai;
athung bang hoiah a nui bangah ahnai to oh
pongah, hmai hoiah qoeng han oh.

56 Qaima mah khet naah, pasuk tangcae khuk-
buen pong ih nathaih ahmaa to amnum na-
haeloe, to ahmaa ohhaih khukbuen, to tih ai
boeh loe moihin hoiah sak ih khukbuen, to tih
ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe
sak ih khukbuen to asik tih.
57 Toe tlangqui hoiah sak ih khukbuen, to tih
ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe
moihin hoiah sak ih khukbuen nuiah nathaih to
angphong let nahaeloe, angpung thaih nathaih
ah oh pongah, nathaih kaom khukbuen to hmai
hoiah qoeng han oh.

58 Tlangqui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai
boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe
moihin hoiah sak ih khukbuen loe ciim cadoeh,
pasuk let han oh; to tiah sak naah ni ciim vop
tih, tiah a naa.
59 Hae loe ciim maw, ciim ai, tiah taphong
hanah, tuumui, to tih ai boeh loe puu ngan, to
tih ai boeh loe sak ih khukbuen, to tih ai boeh
loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe moihin
hoiah sak ih khukbuen hoi kasaeng daan ah oh.

14

Ngansae ciimsakhaih

1 Angraeng mah Mosi khaeah,
2 ngansae man kami mah ciimhaih niah patoh
koi daan loe hae tiah oh;
3 qaima mah im tasa bangah caeh moe, to kami
to khet naah, ngansae man kami loe ngantui ah
om boeh nahaeloe,
4 qaima mah nathaih ciim kami khaeah, kaciim
moe, kahing tavaa hnetto, sidar thing, tlangqui
kathim hoi hyssop thing tadok to sin hanah thui
pae tih;
5 qaima mah kalong tui lawn ih long laom
thungah tavaa maeto boh hanah thui pae tih;
6 to pacoengah kahing tavaa kalah maeto la
ueloe, sidar thing, tlangqui kathim, hyssop thing
tadok hoi nawnto kalong tui nuiah boh ih tavaa
athii hoiah atok tangcae ih tui thungah nup tih:
7 ngansae ciimsak han kangaih kami nuiah
vai sarihto haeh tih; to pacoengah loe anih to

14.2 Mathai 8.4; Mark 1.44; Luk 5.14; 17.14.

ciim boeh, tiah taphong tih; to pacoengah kahing
tavaa to taw ah prawt tih.
8 Kaciim ah oh han kangaih kami mah a
khukbuen to pasuk tih; a sam to aat ueloe,
anih mah ciim thai hanah, tui amhluh tih; to
pacoengah ni a ohhaih im ah caeh thai vop tih;
toe a ohhaih im tasa bangah ni sarihto thung om
vop tih.
9 Ni sarihto naah lu sam, toektaboe mui,
miklakoek mui hoi kalah nganmuinawk to aah
boih han oh; a khukbuen to pasuk ueloe, tui
amhluh tih; to naah ni anih to ciim vop tih.

10 Ni tazetto naah, anih mah coek koi kaom ai,
tuu tae hnetto hoi saningto kaom tuu tala maeto
sin ueloe, cang hoiah angbawnhaih to sak hanah,
situi hoi atok tangcae, takaw dip kahoih ephah
hato thungah thumto, situi thoemto hoi nawnto
sin tih.
11 Anih ciimsakkung qaima mah, ciimsak
han kangaih kami to, kaminawk amkhuenghaih
kahni im thok taeng, Angraeng hmaa ah cang hoi
angbawnhaih sak ih hmuen hoi nawnto tathlang
tih;
12 to pacoengah qaima mah tuucaa atae maeto
la ueloe, situi hoi nawnto zae angbawnhaih ah
paek tih; Angraeng hmaa ah ahaek ueloe, ahaek
angbawnhaih ah paek tih.
13 Anih mah zae angbawnhaih hoi hmai
angbawnhaih sak han paek ih tuucaa to,
hmuenciim ah bop tih; qaima mah zae angbawn-
haih sak baktih toengah, sakpazae angbawnhaih
doeh qaima ih tok ah oh; hae loe kaciim koek
hmuen ah oh.

14 Qaima mah sakpazae angbawnhaih athii
thoemto la ueloe, ciimsak han kangaih kami ih
bantang bang naa nui, bantang banpui nui hoi
bantang khokpui nuiah suem pae tih.
15 To pacoengah qaima mah situi thoemto la
ueloe, angmah ih banqoi banpadae nuiah bawh
tih;
16 qaima mah a bantang ban tadong to, a ban-
qoi ban ah kaom, situi thungah nup pacoengah,
a ban tadong hoiah situi to Angraeng hmaa ah
vai sarihto haeh tih.
17 Qaima mah a ban ah kaom kamtlai situi to,
ciimsak han kangaih kami ih bantang bang naa
nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui
nuiah suem ueloe, sakpazae angbawnhaih moi
thii nuiah doeh suem tih.
18 Qaima ban ah kaom kamtlai situi to, ci-
imsak han kangaih kami lu nuiah bawh ueloe,
Angraeng hmaa ah anih han zaehaih loih thai
hanah angbawnhaih to sah pae tih.
19 To pacoengah qaima mah, ciim ai kami,
ciimsak hanah zae loihhaih angbawnhaih to sah
pae tih; to pacoengah hmai angbawnhaih moi to
bop tih;
20 qaima mah hmaicam nuiah, cang angbawn-
haih hoi hmai angbawnhaih to paek ueloe, anih
hanah zae loihhaih angbawnhaih to sah pae tih;
to pacoengah ni anih to ciim vop tih.

21 Toe to kami loe amtang moe, to baktih
hmuen to sah thai ai nahaeloe, ahaekhaih
hmuen paek hoiah a sakpazae angbawnhaih to
sak hanah, tuucaa maeto sin ueloe, cang hoi
angbawnhaih sak hanah situi hoi atok tangcae

ih kahoih takaw dip ephah hato thungah maeto,
thoemto situi hoi nawnto sin tih;
22 anih mah hak thaih koiah kaom, pahuu
hnetto maw, to tih ai boeh loe im pahuu hnetto
sin ueloe, maeto loe zae angbawnhaih ah paek
pacoengah, kalah maeto loe hmai angbawnhaih
ah paek tih.
23 Anih to ciimsak hanah, Angraeng hmaa
ah kaminawk amkhuenghaih kahni im thok
taengah, qaima khaeah, ni tazetto naah caeh
haih tih.
24 Qaima mah sakpazae angbawnhaih tuucaa
to la ueloe, situi hoi nawnto Angraeng hmaa ah
ahaek pacoengah, ahaek angbawnhaih ah paek
tih.
25 Anih mah zae angbawnhaih sak han paek
ih tuucaa to bop ueloe, zae angbawnhaih athii
thoemto lak pacoengah, ciimsak han kangaih
kami ih bantang naa nui, bantang banpui nui hoi
bantang khokpui nuiah suem pae tih;
26 qaima mah a banqoi banpadae nuiah situi
to bawh ueloe,
27 a banqoi ban ah kaom kamtlai situi to a
bantang banpazung hoi Angraeng hmaa ah vai
sarihto haeh tih.
28 Qaima mah a ban ah kaom kamtlai situi to,
ciimsak han kangaih kami ih bantang naa nui,
bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah
suem pae tih;
29 qaima ban ah kaom kamtlai situi to ciimsak
kangaih kami ih lu nuiah bawh ueloe, Angraeng
hmaa ah zae loih thai hanah angbawnhaih to sah
pae tih.

30 To pacoengah to kami mah hak thaih koiah
kaom, pahuu hnetto, to tih ai boeh loe im pahuu
hnetto angbawnhaih ah paek tih;
31 maeto loe zae angbawnhaih ah paek
ueloe, kalah maeto loe cang hoi nawnto, hmai
angbawnhaih ah paek tih; hae tiah qaima mah
ciimsak kangaih kami hanah, Angraeng hmaa ah
zaehaih loih thai hanah angbawnhaih to sah pae
tih, tiah a naa.
32 Hae loe ngansae man kami mah a zaehaih
ciim hanah, sah thai ai kamtang kaminawk
hanah paek ih daan ah oh.

Ngansae ciimsakhaih

33 Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah,
34 na toep o hanah kang paek o ih, Kanaan prae
thungah na kun o naah, na toep o ih to prae ih
im maeto thungah ngansae ka pungsak naah,
35 im tawnkung mah caeh ueloe, qaima
khaeah, Ka imthung ah nathaih baktiah kaom
hmuen to oh, tiah thui nahaeloe,
36 qaima mah nathaih khet hanah imthung ah
caeh ai naah, imthung ih hmuennawk to kaciim
ai hmuen ah oh han ai ah, hmuennawk to puen
boih hanah thui pae tih; to pacoengah ni qaima
mah im khet hanah caeh vop tih.
37 Anih mah nathaih to khet naah, im tapang
nuiah rong kahing maw, to tih ai boeh loe
kathim maw om moe, im tapang pongah thuk
kue nahaeloe,
38 qaima to thok tasa bangah tacawt ueloe, im
to ni sarihto thung kha tih;

39 ni sarihto pacoengah qaima mah im to khen
let tih, to naah nathaih to pung nahaeloe,
40 to nathaih kaom thlungnawk to la ueloe,
vangpui tasa bang ih kaciim ai ahmuen ah va
ving tih.
41 To im tapang nuiah kaom kaciim ai hmuen-
nawk to talaih boih ueloe, vangpui tasa bang ih
kaciim ai ahmuen ah va tih;
42 to pacoengah kalah thlungnawk to la ueloe,
to thlungnawk zuengah kalah thlungnawk to
suem tih; kalah kangbet thaih param long to la
ueloe, im tapang to pading tih.
43 Thlungnawk to takhoe ving boeh, thlung-
nawk doeh talaih boih boeh moe, im to pading
boih pacoengah doeh nathaih to om let toengto-
eng vop nahaeloe,
44 qaima mah caeh ueloe, khen tih; imthung ah
nathaih to pung nahaeloe, imthung ah kangcen
thaih ngansae to oh pongah, im loe ciim mak ai
boeh.
45 To naah anih mah im to phrae tih; thlung-
nawk, thingnawk hoi thlung bethaih param
longnawk to la boih ueloe, anih mah vangpui
tasa bang ih kaciim ai ahmuen ah caeh haih tih.
46 To im thok khah nathung, imthung ah akun
kami loe duembang khoek to ciim mak ai.
47 To imthung ah iip kami loe, a khukbuen to
pasuk han oh; to imthung ah buh caa kami doeh,
a khukbuen to pasuk han oh.

48 Im to pading pacoengah, qaima mah khet
naah, nathaih pung ai boeh nahaeloe, to im loe
ciim boeh, tiah qaima mah taphong tih.

49 Anih mah im ciimsak hanah tavaa hnetto,
sidar thing, tlangqui kathim hoi hyssop thing
tadok to sin tih;
50 tavaa maeto loe kalong tui nuiah long laom
thungah bop ueloe,
51 sidar thing, hyssop thing tadok, tlangqui
kathim hoi kahing tavaa to lak pacoengah, boh
ih tavaa athii hoi kaciim tui thungah nup tih; to
pacoengah im to vai sarihto haeh tih.
52 Tavaa ih athii, tui kalong, kahing tavaa, sidar
thing, hyssop thing tadok, tlangqui kathim hoiah
im to ciimsak tih;
53 toe anih mah kahing tavaa to vangpui tasa
bang ih taw ah prawt tih; to im to ciimsak hanah,
to tiah angbawnhaih na sak nahaeloe, im to ciim
tih, tiah a naa.
54 Hae loe ngansae nathaih, phra,
55 khukbuen nuiah kaom ngansae hoi im ah
kaom ngansae,
56 ngan tangdawh, ngan kamthak, ngansae,
57 congca nathaih hoi kasaeng atawk ah oh
moe, kaciim hoi ciim ai panoek thai hanah, patuk
koi ngansae nathaih hoi kasaeng daan ah oh.

15

Takpum ciimcai ai kami han ih daan

1 Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah,
2 Israel kaminawk khaeah, Ngan ahmaa thung
hoiah ahnai tacawt kami loe, ahnai tacawt pon-
gah ciim ai.
3 Ahmaa thung hoiah ahnai tacawt cadoeh,
tacawt ai cadoeh, to ahmaa mah anih to ciim ai
ah ohsak boeh.

4 Ahnai long kami angsonghaih ahmuen hoi
anih anghnuthaih ahmuen doeh ciim mak ai
boeh.
5 Mi kawbaktih doeh anih angsonghaih ah-
muen sui kami loe, a khukbuen to pasuk moe,
tui amhluk han oh; anih loe duembang khoek to
ciim mak ai.
6 To kami anghnuthaih ahmuen ah anghnu
kami doeh a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk
han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak
ai.
7 Mi kawbaktih doeh ahnai long kami to sui
nahaeloe, a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk
han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak
ai.
8 Ahnai tacawt kami mah ciim kami to tamtui
hoiah pathoih nahaeloe, to kami loe a khukbuen
to pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe
duembang khoek to ciim mak ai.
9 To kami mah anghnut thuih ih ahmuen boih
to ciim ai boeh.
10 Anih ohhaih ahmuen ah kaom hmuen kaw-
baktih doeh sui kami loe, duembang khoek to
ciim mak ai; to baktih hmuen maeto sin kami
doeh a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han
oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai.
11 Ban amsae ai ah, ahnai long kami mah kami
maeto sui nahaeloe, to kami loe a khukbuen
to pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe
duembang khoek to ciim mak ai.
12 Ahnai long kami mah long laom to sui
nahaeloe, to long laom to pakhoih ah; thing
hoiah sak ih hmuennawk loe tui hoiah pasae ah.
13 Ahnai long kami ciim boeh nahaeloe, anih

ciimhaih ni hoi kamtong ni sarihto pacoengah,
angmah ih khukbuen to pasuk moe, tui amhluk
han oh; to pacoengah ni anih to ciim vop tih.
14 Ni tazetto naah anih mah pahuu hnetto, to
tih ai boeh loe im pahuu caa hnetto sin ueloe,
Angraeng hmaa ah, amkhuenghaih kahni im
thok taengah angzoh pacoengah, qaima khaeah
paek tih.
15 To pacoengah qaima mah zae angbawn-
haih ah maeto paek tih, kalah maeto loe hmai
angbawnhaih ah paek tih; to naah qaima mah
ahnai long kami hanah Angraeng khaeah zae
angbawnhaih to sah pae tih.

16 Nongpa loe a takpum thung hoiah tangzat
tui to tacawt nahaeloe, tui amhluk han oh; anih
loe duembang khoek to ciim mak ai.
17 Kahni pongah maw, to tih ai boeh loe ngan-
hin nuiah maw tangzat tui to akap nahaeloe, tui
hoi pasuk han oh; anih loe duembang khoek to
ciim mak ai.
18 Nongpa hoi nongpata iih naah tangzat tui
tacawt nahaeloe, tui amhluk hoi hmaek han oh;
nihnik loe duembang khoek to ciim mak ai.

19 Nongpata mah athii hnuk naah, athii hnuk
pongah anih loe ni sarihto thung ciim mak ai;
anih sui kami loe duembang khoek to ciim mak
ai.
20 Athii hnuk thung anih angsonghaih ahmuen
to ciim mak ai; anih anghnuthaih kawbaktih
ahmuen doeh ciim mak ai.
21 Anih iihhaih iihkhun sui kami loe, a khuk-
buen to pasuk han oh; anih loe duembang khoek
to ciim mak ai.

22 Anih anghnuthaih ahmuen maeto sui kami
loe, a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han
oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai.
23 Anih anghnuthaih ahmuen maw, to tih ai
boeh loe anih anghnuthaih kawbaktih ahmuen
doeh sui kami loe, duembang khoek to ciim mak
ai.
24 Athii hnuh nongpata hoi iip kami loe, athii
hnuh nongpata mah anih to sui pongah, ni
sarihto thung ciim mak ai; anih angsonghaih
ahmuen doeh ciim mak ai.
25 Nongpata loe athii hnuk zonghaih atue pon-
gah kasawk ah athii to long nahaeloe, athii oh
nathuem ih baktih toengah, athii long nathung
anih loe ciim mak ai.
26 Athii long nathung, anih angsonghaih ah-
muen boih, athii long nathuem ih baktih toengah
ciim mak ai; anih anghnuthaih ahmuen doeh,
athii hnuk nathuem ih baktih toengah, ciim mak
ai.
27 To baktih hmuennawk sui kami doeh ciim ai
pongah, a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk
han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak
ai.
28 Toe nongpata loe athii hnukhaih boeng
pacoeng, ni sarihto akoep naah ni ciim vop tih.
29 Nongpata loe ni tazetto naah pahuu hnetto,
to tih ai boeh loe im pahuu caa hnetto,
amkhuenghaih kahni im thok taengah, qaima
khaeah sin han oh.
30 Qaima mah zae angbawnhaih ah maeto paek
ueloe, kalah maeto loe hmai angbawnhaih ah
paek tih; to naah athii long pongah, ciimcai ai
nongpata hanah zae angbawnhaih to sah pae tih.

31 Israel kaminawk loe angmacae kaciim ai
hmuen thung hoiah pahoe ah; to tih ai nahaeloe
angmacae salakah kaom Kai ih kahni im to
amhnong o sak ueloe, dueh o moeng tih, tiah thui
paeh, tiah a naa.
32 Hae loe ahmaa thung hoiah ahnai tacawt
kami, tangzat tui long pongah amhnong kami,
33 athii hnuh nongpata, takpum thung hoi
tacawt ahnai, nongpa maw, nongpata maw,
kaciim ai nongpata khaeah iip kami mah pazui
han koi daan ah oh.

16

Zae angbawnhaih ni

1 Angraeng hmaa ah angbawnhaih sak naah,
Aaron capa hnik duek hmaek pacoengah, An-
graeng mah Mosi khaeah lokthuih pae;
2 Angraeng mah Mosi khaeah, Nam ya Aaron
duek han ai ah, hmuenciim koek thungah,
lokkamhaih thingkhong ranui ah kaom, palung-
nathaih tangkhang pakahaih hoi payang ih kahni
thungah akun han ai ah thui paeh; kai loe
lokkamhaih thingkhong nuiah kaom, palung-
nathaih tangkhang nuiah tamai thung hoiah kam
tueng han, tiah a naa.
3 Aaron mah hmuenciim thungah akun naah,
zae angbawnhaih sak hanah maitaw caa, hmai
angbawnhaih sak hanah, tuucaa atae maeto sin
tih.
4 Anih loe kaciim puu ngan laihaw kasawk to
angkhuk ueloe, puu ngan canghnawh kasawk to

16.2 Heb 6.19. **16.3** Heb 9.7.

abuen tih; puu ngan kazii to kaeng ah angzaeng ueloe, puu ngan lumuek to angmuek tih; to khukbuennawk loe ciim pongah, tui amhluk pacoengah angkhuk tih.

5 Zae angbawnhaih sak hanah maeh caa hnetto, hmai angbawnhaih sak hanah tuu tae maeto, Israel kaminawk khae hoiah la ah.

6 Aaron mah a zaehaih pongah maitaw tae maeto hoiah angbawnhaih sah ueloe, anih hoi a imthung takoh hanah angbawnhaih to sah pae tih.

7 To pacoengah maeh hnetto sin ueloe, amkhuenghaih kahni im thok taengah, Angraeng hmaa ah tathlang tih.

8 Aaron mah maeh hnetto hanah taham khethaih phoisa to va pae tih: maeto loe Angraeng hanah va pae ueloe, kalah maeto loe zaehaih phawkung maeh ah prawt hanah va pae tih.

9 Taham khethaih phoisa to vah pacoengah, qoih ih maeh to Angraeng khaeah sin ueloe, zae angbawnhaih ah paek tih.

10 Toe zaehaih phawkung ah prawt han qoih ih maeh loe, Angraeng hmaa ah kahing ah sin ueloe, angbawnhaih ah sak han ih praezaek ah prawt tih.

11 Aaron mah zae angbawnhaih maitaw tae to sin ueloe, angmah hoi a imthung takoh hanah zae angbawnhaih to sah pae tih; to pacoengah maitaw tae to angmah ih zae angbawnhaih sak hanah bop tih.

12 Angraeng hmaa ah kaom, hmaicam nuiah kangqong, hmaitikhaih sabae to la ueloe, kadip

pueng ah naep ih hmuihoih to ban kakoiah lak
pacoengah, kahni payang ih ahmuen thungah
caeh haih tih.
13 Anih duek han ai ah, hmuihoih hmaikhue
mah, hnukung thingkhong nuiah kaom, palung-
nathaih tangkhang to hmuihoisak hanah, hmui-
hoih to Angraeng hmaa ah hmai nuiah suem tih.
14 Anih mah maitaw tae athii to la ueloe,
a banpazung hoiah palungnathaih tangkhang
hmaa ah haeh tih; palungnathaih tangkhang
nuiah doeh athii to a banpazung hoiah vai
sarihto haeh tih.
15 To pacoengah kaminawk hanah, zae
angbawnhaih maeh to bop ueloe, athii to kahni
payang ih ahmuen thungah sin tih, maitaw tae
athii hoi sak ih baktih toengah, anih mah sah
let tih; athii to palungnathaih tangkhang nui hoi
palungnathaih tangkhang hmaa ah haeh tih.
16 Ciimcai ai Israel kaminawk zaehaih hoi
nihcae sakpazaehaih boih pongah, anih mah
hmuenciim ah zae angbawnhaih to sah tih; ni-
hcae khae kaom amkhuenghaih kahni im hanah
doeh, ciim ai pongah, hae tiah angbawnhaih to
sah pae tih.
17 Aaron mah zae angbawnhaih sak hanah
hmuenciim thungah akun moe, angmah hoi a
imthung takoh, Israel acaengnawk boih han
angbawnhaih sak naah, amlaem let ai karoek to,
kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ah mi
doeh oh han om ai.
18 To pacoengah Angraeng hmaa ih hmaicam
ah a caeh moe, angbawnhaih to sak hanah,

16.15 Heb 9.12.

maitaw tae ih athii hoi maeh thii to la ueloe,
hmaicam taengah kaom takiinawk thungah
thaeng tih.
19 Athii to hmaicam nuiah a banpazung hoiah
vai sarihto haeh tih, to tiah Israel kaminawk
zaehaih to thoengsak ueloe, ciimsak tih.

20 Aaron mah hmuenciim, amkhuenghaih
kahni im hoi hmaicam hanah, angbawnhaih sak
pacoengah, kahing maeh to hmabang ah caeh
haih tih.
21 To naah Aaron mah maeh lu pongah ban
to koeng ueloe, Israel kaminawk sethaih hoi
sakpazaehaihnawk boih to taphong tih, to pa-
coengah nihcae zaehaih boih to maeh lu nuiah
amtii tih; to naah a qoih ih kami maeto kawk
ueloe, maeh to praezaek ah prawtsak tih.
22 Maeh mah nihcae zaehaihnawk boih to,
kami om ai ahmuen ah phaw ueloe, kami mah
maeh to praezaek ah prawt tih.
23 To pacoengah Aaron loe kaminawk
amkhuenghaih kahni imthung ah akun tih,
hmueciim koek thungah akun ai naah, angmah
angkhuk ih khukbuen to angkhring hmaloe
ueloe, to ahmuen ah caehtaak tih;
24 hmuenciim ah tui amhluk pacoengah,
angmah ih khukbuen to angkhuk tih; to pa-
coengah angzo ueloe, angmah han ih hmai
angbawnhaih to sah tih, to pacoengah kaminawk
ih hmai angbawnhaih to sah pae tih; to paco-
engah angmah han hoi kaminawk hanah zae
angbawnhaih to sah tih.

16.23 Ezek 44.19.

25 Zae angbawnhaih sak ih athawk to hmaicam
pongah pakhaem tih.
26 Zaehaih phawkung maeh to praezaek ah
prawt kami loe, a khukbuen to pasuk moe, tui
amhluk han oh; to pacoengah ni a ohhaih im ah
caeh vop tih.
27 Hmuenciim ah zae angbawnhaih sak hanah
sin ih maitaw tae hoi maeh tae thii to, a ohhaih
tasa bangah sin ueloe, to ah ahin, angan hoi
aeknawk to hmai hoiah qoeng tih.
28 To tiah hmai qoeng kami loe, a khukbuen to
pasuk moe, tui amhluk han oh; to pacoengah ni
a ohhaih im ah caeh vop tih.

29 Hae loe nangcae han dungzan ah paek ih
daan ah oh; khrah sarihto haih, ni hato naah,
na prae kaminawk maw, to tih ai boeh nangcae
khaeah kaom angvinnawk maw, toksah o sak
hmah; nangmah hoi nangmah to poek kamtang
ah om ah.
30 Angraeng hmaa ah zaehaih na loih o thai
boih hanah, to na niah qaima mah nangcae to
ciimsak hanah, zae angbawnhaih to sah pae tih.
31 Hae loe dungzan ah Angraeng mah paek ih
lok baktih toengah, Sabbath niah oh, to pongah
poek amtanghhaih hoiah om ah.
32 Ampa zuengah qaima toksak han angpaek
kami, qaima ah oh han situi bawh ih kami mah,
zae angbawnhaih to sah tih; anih loe puu ngan
khukbuen hoi kaciim khukbuen to angkhuk tih;
33 anih mah hmuenciim, amkhuenghaih kahni
im hoi hmaicam hanah zae angbawnhaih to

16.27 Heb 13.11. **16.29** LEV 23.26-32; NAM 29.7-11.

sah ueloe, qaimanawk hoi amkhueng kaminawk boih hanah zae angbawnhaih to sah pae tih.

34 Hae loe Israel kaminawk ih zaehaihnawk boih pongah, saningto naah angbawnhaih vaito sak hanah, nangcae han dungzan ah paek ih daan ah oh, tiah a naa. Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah anih mah sak.

17

Athii caak han ai pakaahaih

1 Angraeng mah Mosi khaeah,

2 Aaron hoi a capanawk, Israel kaminawk boih khaeah, Angraeng mah hae tiah thuih;

3 kawbaktih Israel kami mah doeh maitaw maeto, to tih ai boeh loe tuucaa maeto, to tih ai boeh loe maeh to angmacae ohhaih im ah maw, to tih ai boeh loe tasa bangah maw boh moe,

4 Angraeng ih kahni im hmaa ih, amkhueng-haih kahni im thok taengah, Angraeng khaeah paek han sin ai nahaeloe, to kami to athii longsak kami ah net moe, angmah ih acaeng thung hoi pahnawt han oh.

5 Israel kaminawk loe taw ah a sak o ih angbawnhaih to, kaminawk amkhuenghaih kahni im hmaa, Angraeng hmaa ah, qaima khaeah sin o tih; to hmuen to Angraeng khaeah angdaeh angbawnhaih ahmuen ah paek o tih.

6 Qaima mah athii to amkhuenghaih kahni im thok taengah kaom, hmaicam nuiah haeh ueloe, Angraeng khaeah hmuihoih ah athawk to hmai pakhaem tih.

7 Nihcae mah angmacae hoi a takpum za-
whhaih, taqawk khaeah angbawnhaih sah o
mak ai boeh. Hae loe nihcae hoi a caanawk
khoek to pazui han paek ih dungzan ah kaom
zaehhoihhaih daan ah oh.
8 Nihcae khae ih, Mi kawbaktih Israel kami
doeh, nihcae khaeah kaom angvinnawk doeh,
hmai angbawnhaih maw, to tih ai boeh loe paek
han ih hmuen maw a sin o naah,
9 amkhuenghaih kahni im thok taengah, An-
graeng khaeah sin o ai nahaeloe, to kami to
angmah ih acaeng thung hoi pahnawt oh, tiah
thui paeh.
10 Israel imthung takoh mah maw, to tih ai
boeh loe nihcae salakah kaom angvinnawk mah
maw, athii to caa o nahaeloe, athii caa kami to
mikhmai ka set thuih moe, angmah ih acaeng
thung hoiah pahnawt sut han.
11 Taksa hinghaih loe athii thungah oh; na sak
o ih zaehaih to tahmen moe, na hing o thai
hanah, to athii to hmaicam nuiah ka paek boeh;
hae loe kami hing hanah zae angbawnhaih athii
ah oh.
12 To pongah Israel kaminawk khaeah, Nang-
cae thung ih mi kawbaktih doeh athii to caa o
hmah; nangcae salakah kaom angvin mah doeh
athii to caak han om ai, tiah ka thuih boeh.
13 Israel kami mah maw, to tih ai boeh loe
nangcae salakah kaom angvin mah maw, moi
zoep naah moi maw, tavaa maw naeh nahaeloe,
athii pathok moe, athii to maiphu hoi aphum
pacoengah ni, caak han oh.

17.10 Genesis 9.4; LEV 7.26,27; 19.26; Deu 12.16,23; 15.23.
17.11 Heb 9.22.

14 Athii loe taksa boih hinghaih ah oh; to
pongah, Nangcae loe kawbaktih moi thii doeh
caa o hmah, tiah Israel kaminawk khaeah ka
thuih boeh; taksa boih hinghaih loe athii ah oh
pongah, athii caa kami loe, pahnawt sut ah om
tih.
15 Angmah koeh kadueh moi, moi kasan mah
kaek ih moi caa kami, prae thung ih kami maw,
to tih ai boeh loe angvin doeh, a khukbuen
to pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe
duembang khoek to ciim mak ai; tui amhluk
pacoengah ni ciim vop tih.
16 Toe a khukbuen to pasuk ai moe, tui doeh
amhluh ai nahaeloe, to kami loe a zaehaih tho to
hnu tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

18

Daan ai ah nongpa nongpata zaehaih

1 Angraeng mah Mosi khaeah,
2 Israel kaminawk khaeah, Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh, tiah thui paeh, tiah a naa.
3 Na oh o haih, Izip prae ah na sak o ih hmuen
baktiah sah o hmah; kang hoih o ih, Kanaan prae
kaminawk mah sak o ih hmuen baktiah doeh sah
o hmah; nihcae ih tuinuen doeh awt o hmah.
4 Ka lokcaekhaihnawk to pazui oh loe, kang
paek ih loknawk to pazui oh; Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh.
5 Kang paek o ih loknawk hoi ka lokcaekhai-
hnawk to pazui oh; pazui kami loe a pazuihaih
rang hoiah hing tih; Kai loe Angraeng ah ka oh.

18.5 Neh 9.29; Ezek 18.9; 20.11-13; Luk 10.28; Rom 10.5; Kal 3.12.

6 Mi kawbaktih doeh athii kanghnai kami
hoiah nongpa nongpata zaehaih to sah hmah;
Kai loe Angraeng ah ka oh.
7 Nam pa ih zu ah kaom, nam no hoiah zaehaih
to sah hmah; anih loe nam no ah oh pongah, nam
no hoiah zaehaih to sah hmah.
8 Nam pa ih zu hoiah zaehaih to sah hmah;
anih loe nam pa ih zu ah ni oh.
9 Na tanu hoiah zaehaih sah hmah; na imthung
ah tapen maw, to tih ai boeh loe ahmuen kalah
ah tapen maw, nam pa ih canu, nam no ih canu
hoiah, zaehaih to sah hmah.
10 Nam capa ih canu, na canu ih canu hoiah
zaehaih to sah hmah; anih loe nangmah ih athii
angan ah ni oh.
11 Nam pa hoi nam no mah sak ih canu hoiah
zaehaih to sah hmah; anih loe na tanu ah ni oh.
12 Nam pa ih tanu hoiah zaehaih to sah hmah;
anih loe nam pa hoi athii kanghnai kami ah ni
oh.
13 Nam no ih amnawk hoiah zaehaih to sah
hmah; anih loe nam no hoi athii kanghnai
canawk ah oh.
14 Nam pa amnawk ih zu hoiah zaehaih sak
hanah anih to paang hmah; anih loe nam no ah
ni oh.
15 Na langah hoiah zaehaih to sah hmah; anih
loe na capa ih zu ah ni oh; anih hoiah zaehaih to
sah hmah.
16 Nam nawk zu hoiah zaehaih to sah hmah;
anih loe nam nawk ih zu ni.

18.8 LEV 20.11; Deu 22.30; 27.20. **18.9** LEV 20.17; Deu 27.22.
18.12 LEV 20.19,20. **18.15** LEV 20.12. **18.16** LEV 20.21.

17 Nongpata maeto hoi a canu to nawnto zae
haih hmaek hmah; to nongpata capa ih canu
hoiah maw, to tih ai boeh loe to nongpata canu ih
canu patoeng hoiah maw, zaehaih to sah hmah;
nihcae loe athii kanghnai canawk ah ni oh o.
18 Na zu ih amnawk to zu ah la hmah; na zu
to hing vop pongah, na zu ih amnawk hoiah
zaehaih to sah hmah.
19 Nongpata loe athii hnuk moe, ciimcai ai ah
oh nathuem ah iihaih hanah anih taengah caeh
hmah.
20 Nangmah hoi nangmah amhnong hanah, na
imtaeng kami hoiah zaehaih to sah hmah.
21 Angbawnhaih sak hanah kawbaktih na caa
doeh Molek khaeah paek hmah; na Sithaw
ahmin to panuet thok ah sah hmah; Kai loe
Angraeng ah ka oh.
22 Nongpata hoi nawnto iih baktih toengah,
nongpa hoi nawnto iip hmah; to loe panuet thok
hmuen ah oh.
23 Nangmah hoi nangmah amhnong hanah,
kahing moi hoiah zaehaih to sah hmah; nong-
pata mah zaehaih sak hanah kahing moi khaeah
ang paek han om ai; to hmuen loe panuet thoh
moe, katoeng loklam hoi amkhraenghaih ah ni
oh.
24 Hae baktih hmuen sakhaih hoiah nangmah
hoi nangmah to panuet thok ah om hmah;
nangcae hmaa ah ka haek ih kaminawk loe to
tiah khosak o.

18.17 LEV 20.14; Deu 27.23. **18.19** LEV 20.18. **18.20** LEV 20.10. **18.21** LEV 20.1-5. **18.22** LEV 20.13. **18.23** EXO 22.19; LEV 20.15,16; Deu 27.21.

25 Prae to panuet thok ah a sak o; a zae o haih
pongah Ka thuitaek moe, prae mah a thungah
kaom kaminawk to tasa bangah pathak prok.
26 To pongah nangcae loe kang paek ih lok hoi
ka lokcaekhaihnawk to pazui oh; na prae thung
tapen kami, to tih ai boeh loe nangcae salakah
kaom angvinnawk mah doeh, to baktih panuet
thok hmuen to saksak han om ai.
27 (To baktih hmuen to nangcae hmaa ah kaom,
prae kaminawk mah sak o pongah, prae to
panuet thoh boeh;)
28 nangcae hmaa ah kaom kaminawk to pakha
thung hoi pathak baktih toengah, nangcae doeh
pathak han ai ah, panuet thok hmuen to sah o
hmah.
29 Mi kawbaktih doeh to baktih panuet thok
hmuen sah kami loe, angmacae acaeng thung hoi
pahnawt han oh.
30 To pongah nangcae hmaa ah a sak o ih
panuet thok hmuennawk pongah, nangmacae
hoi nangmacae amhnong han ai ah, kang paek
ih lok to pazui oh; Kai loe na Angraeng Sithaw
ah ka oh, tiah a thuih, tiah a naa.

19

Tuinuen patukhaih

1 Angraeng mah Mosi khaeah,
2 Israel kaminawk boih khaeah, Kai na An-
graeng Sithaw loe ciimcai pongah, nangcae doeh
ciimcai oh, tiah thui paeh, tiah a naa.

19.2 LEV 11.44,45; 1 Pt 1.16.

3 Kaminawk boih mah amno hoi ampa to
khingya han oh, ka Sabbath ninawk to zaa oh;
Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh.
4 Krang bokhaih bangah angqoi o hmah loe, na
bok hanah hmuen to sithaw ah sah hmah; Kai loe
na Angraeng Sithaw ah ka oh.

5 Angraeng khaeah angdaeh angbawnhaih na
paek naah, palung huemhaih hoiah paek oh.
6 To tiah na paek o ih hmuen to angbawnhaih
ni, to tih ai boeh loe khawnbang ah caa o boih ah;
ni thumto karoek to amtlai vop nahaeloe, hmai
thungah va ah.
7 Ni thumto karoek to amtlai vop nahaeloe,
caak han panuet thoh boeh pongah, koeh han
koi om ai boeh.
8 Mi kawbaktih doeh caa nganga kami loe,
Angraeng ih kaciim hmuen to ciim ai ah sak
pongah, a zaehaih atho to hnu tih; to kami loe
angmah ih acaeng thung hoiah pahnawt sut han
oh.

9 Lawk ih cang na aah o naah, lawk taki ih
cangnawk to aat o bit hmah, kanghmat cangqui
to akhui let hmah.
10 Misurthaih doeh pakhrik bit hmah; kangh-
mat misurthaih to akhui hmah; kamtang kami
hoi angvin han caehtaak ah; Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh.

11 Paqu hmah, minawk aling hmah, maeto hoi
maeto amsawnlok thui hmah.

19.3 EXO 20.12; Deu 5.16; EXO 20.8; Deu 5.12. **19.4** LEV 26.1; EXO 20.23; 34.17; Deu 17.2-5. **19.9** LEV 27.15; Deu 24.19-22. **19.11** EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20.

12 Ka hmin hoiah amsoem ai lokkamhaih to sah
hmah, na Sithaw ih ahmin kasae to thui hmah;
Kai loe Angraeng ah ka oh.
13 Na imtaeng kami to aling hmah, anih ih
hmuen doeh lomh pae hmah; atho paek hanah
na tlai ih kami hanah toksakhaih atho paek ai
ah, duembang hoi khawnbang khoek to patawn
pae ving hmah.
14 Naa pang kami to loksae hoiah tapring
hmah, mikmaeng amthaek hanah a hmaa ah
thing to pakhang pae khoep hmah; na Sithaw to
zii ah; Kai loe Angraeng ah ka oh.
15 Katoeng lokcaekhaih to toeng ai ah takoih
hmah; kamtang kami to pahnawt sut hmah loe,
kalen kaminawk ih mikhmai doeh khen hmah;
na imtaeng kami to toenghaih hoiah lokcaek ah.
16 Na caeng kaminawk khaeah kami prong
hanah paqai hmah; na imtaeng kami ih athii
palong hanah pacaeng hmah; Kai loe Angraeng
ah ka oh.
17 Na palung thung hoiah nam nawk to hnuma
hmah; na imtaeng kami sakpazaehaih hmuen
pongah athum han ai ah, anih to zoeh ah.
18 Nangmah ih acaeng kami nuiah a sakpaza-
ehaih baktih toengah pathok hmah; na imtaeng
kami to nangmah ih takpum baktiah palung ah;
Kai loe Angraeng ah ka oh.
19 Kang paek ih loknawk to pazui ah. Kangh-
mong ai maitaw to apaa cuksak hmah; na lawk

19.12 EXO 20.7; Deu 5.11; Mathai 5.33. **19.13** Deu 24.14,15. **19.14** Deu 27.18. **19.15** EXO 23.6-8; Deu 16.19. **19.17** Mathai 18.15. **19.18** Mathai 5.43; 19.19; 22.39; Mark 12.31; Luk 10.27; Rom 13.9; Kal 5.14; Jkb 2.8. **19.19** Deu 22.9-11.

thungah kanghmong ai anmuu to haeh hmah;
kanghmong ai laihaw sak hanah puu ngan hoi
tuumui to patoh hmah.
20 Nongpata maeto loe misong ah oh, anih loe
sava sak hanah loksuek tangcae ah oh boeh, toe
anih to akrang ai vop moe, misong hoiah doeh
loih ai vop; to nongpata misong to nongpa maeto
mah iip haih nahaeloe, anih to danpaek han oh;
to nongpata loe misong hoiah loih ai vop pongah,
paduek hmaek han om ai.
21 Toe nongpa loe a sak ih zaehaih pon-
gah angbawnhaih sak hanah, Tuu tae maeto
amkhuenghaih kahni im thok taengah, Angraeng
khaeah a sin han oh.
22 To nongpa loe a sak ih zaehaih thung hoi
loih thai hanah, qaima mah tuu tae maeto hoiah
Angraeng hmaa ah zae angbawnhaih to sah pae
tih; to naah anih zaehaih to tahmen tih.
23 Prae thungah na kun o moe, congca
thingthai kungnawk na thling o naah, to
thingthai to tangzat hin aat ai thingthai tiah poek
oh loe, to thingthai to caa o hmah: nangcae han
saning thumto thung tangzat hin aat ai thingthai
ah om tih.
24 Saning palito naah loe athaih to ciim boih
tih boeh, to naah Angraeng to pakoeh han oh.
25 Toe saning pangato naah loe, thingthai to na
caa o tih boeh; to tiah na sak o nahaeloe na thling
o ih thingthai to pung tih; Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh.
26 Athii kaom kawbaktih moi doeh caa o hmah;

19.26 Genesis 9.4; LEV 7.26,27; 17.10-14; Deu 12.16,23; 15.23; Deu 18.10.

lungh khethaih hoi atue pakoephaih to doeh sah
o hmah.
27 Na lu taeng ih sam to aat o boih hmah;
toektaboe mui doeh aat o hmah.
28 Kadueh kami hanah na taksa to aat o hmah;
na takpum nuiah angmathaih sah o hmah; Kai
loe Angraeng ah ka oh.
29 Na canu to takpum zaw kami ah angco-
engsak hanah sah hmah; to tih ai nahaeloe na
prae kami boih mah na takpum to zaw o ueloe,
na prae to sethaih hoiah koi tih.
30 Kai ih Sababth ninawk to zaa ah loe, Ka
hmuenciim to saiqathaih paek ah; Kai loe An-
graeng ah ka oh.
31 Kadueh pakhranawk khaeah caeh o hmah;
nam hnong o han ai ah lungh aat kop kaminawk
khaeah doeh caeh o hmah; Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh.
32 Sampok kami hmaa ah angdoe ah loe, saning
coeh kami to saiqat ah; na Sithaw to saiqat ah;
Kai loe na Angraeng ah ka oh.
33 Na prae thung kaom angvin to poek
angphosak hmah.
34 Nangcae khaeah kaom angvin to aimah
acaeng kami baktiah poek oh loe, nangmah ih
takpum baktih toengah palung ah; nangcae doeh
Izip prae ah angvin ah ni na oh o; Kai loe na
Angraeng Sithaw ah ka oh.
35 Hmuen tahhaih, kazit tahhaih hoi hmuen
noek naah, katoeng ai tahhaih to patoh hmah.

19.27 LEV 21.5; Deu 14.1. **19.29** Deu 23.17. **19.30** LEV 26.2. **19.31** Deu 18.11; 1 Sam 28.3; 2 Siang 23.4; Isaiah 8.19. **19.33** EXO 22.21; Deu 24.17,18; 27.19. **19.35** Deu 25.13-16; Pal 20.10; Ezek 45.10.

36 Katoeng hmuenzit tahhaih, katoeng tahhaih
ephah hoi katoeng situi tahhaih hint to patoh ah;
Kai loe Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung,
na Angraeng Sithaw ah ka oh.
37 To pongah kang paek ih loknawk hoi ka lok
takroekhaihnawk hae pazui o boih ah; Kai loe
Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah a naa.

20

Zae pongah thuitaekhaih

1 Angraeng mah Mosi taengah,
2 Israel kaminawk khaeah, Israel kami maw,
to tih ai boeh loe Israel kaminawk khaeah kaom
angvinnawk maw, a caanawk to Molek khaeah
paek kami loe, hum han oh; angmah ih acaeng
kaminawk mah anih to thlung hoiah va o maat
tih.
3 Ka hmuenciim to amhnongsak moe, kaciim
Kai ih ahmin to tidoeh sah ai ah, a caa to Molek
khaeah paek pongah, to kami to mikhmai ka pan
thuih mak ai.
4 A caa Molek khaeah paek kami to, acaeng
kaminawk mah khen o sut moe, anih to hum o
ai nahaeloe,
5 to kami to mikhmai ka set thuih han; angmah
hoi a imthung takoh, Molek khaeah takpum
zawh hanah, a hnukah patom kami loe, angmah
ih acaeng thung hoiah ka pahnawt sut han.
6 Kadueh pakhranawk hoi lungh aah kop kami
khaeah caeh moe, takpum zawh hanah nihcae
hnukah bang kami loe, mikhmai ka set thuih
han; anih to angmah ih acaeng thung hoiah ka
pahnawt sut han.

7 Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh pongah,
nangmacae hoi nangmacae to amhoe o ah loe,
ciimcai ah om oh.
8 Kai loe nangcae ciimsakkung Angraeng ah ka
oh pongah, ka zaehhoihaih daan to pazui oh loe,
sah oh.
9 Amno hoi ampa tangoeng kami loe, paduek
han oh; anih loe amno hoi ampa to tangoeng
pongah, duek han krak.

10 Minawk zu hoi zaehaih sah kami loe, a
imtaeng kami ih zu hoiah zaehaih to a sak
pongah, nongpa doeh, nongpata doeh paduek
hmaek han oh.
11 Ampa ih zu hoi nawnto iip kami loe, ampa ih
zu to a zae haih pongah, nongpa doeh, nongpata
doeh paduek hmaek han oh; nihnik loe duek
hmaek han krak.
12 Angmah ih langah hoi nawnto iip kami loe,
panuet thok hmuen to a sak hoi pongah, nongpa
doeh, nongpata doeh paduek hmaek han oh;
nihnik loe duek han krak.
13 Nongpata iih haih baktih toengah, nongpa
hoi nongpa to iip hoi nahaeloe, panuet thok
hmuen to a sak hoi pongah, paduek hmaek han
oh; nihnik loe duek han krak.
14 Nongpa maeto mah canu hoi amno to zu
ah la hmaek nahaeloe, kasae hmuen to a sak
pongah, to baktih kasae hmuen to nangcae
salakah oh thai han ai ah, nihcae to hmai hoiah
thlaek boih han oh.

20.9 EXO 21.17; Mathai 15.4; Mark 7.10. **20.10** EXO 20.14; LEV 18.20; Deu 5.18. **20.11** LEV 18.8; Deu 22.30; 27.20. **20.12** LEV 18.15. **20.13** LEV 18.22. **20.14** LEV 18.17; Deu 27.23.

15 Nongpa maeto mah kahing moi hoiah zae-
haih to sah nahaeloe, anih to paduek han oh; zae
a sak haih kahing moi doeh paduek han oh.
16 Nongpata doeh kahing moi hoiah zaehaih to
sah nahaeloe, to nongpata hoi kahing moi to hum
hmaek han oh; nihnik to paduek hmaek han oh;
nihnik loe duek han krak.
17 Nongpa maeto loe ampa ih canu, to tih ai
boeh loe amno ih canu hoiah maw, to tih ai
boeh loe angmah ih tanu hoiah maw zaehaih
sah nahaeloe, kasae hmuen to a sak hoi pongah,
angmah ih acaeng kaminawk mikhnuk ah nihnik
to pahnawt sut han oh; angmah ih tanu to a zae
haih pongah, a zaehaih tho to hnu tih.
18 Nongpata athii hnuk naah, anih hoi iip
nongpa loe, athii long nongpata to a zae haih
baktih toengah, nongpata mah doeh athii long
naah nongpa hoi zaehaih sak pongah, nihnik to
angmacae acaeng thung hoiah pahnawt han oh.
19 Nam no ih amnawk nongpata, to tih ai boeh
loe nam pa ih tanu nongpata hoiah zaehaih to
sah hmah; to bak tih athii kazoi canawk hoi
zaehaih sah kaminawk loe, a sak hoi ih zaehaih
tho to hnu o tih.
20 Ampa amnawk ih zu hoiah iip kami loe, a
sak hoi ih zaehaih tho to hnu hoi ueloe, hing
thung caa sah ai ah dueh hoi tih.
21 Angmah amnawk ih zu lomh kami loe,
ciimcai ai hmuen to a sak; angmah amnawk ih
zu to a zae haih pongah, caa sah mak ai.

20.15 EXO 22.19; LEV 18.23; Deu 27.21. **20.17** LEV 18.9; Deu 27.22. **20.18** LEV 18.19. **20.19** LEV 18.12-14. **20.21** LEV 18.16.

22 To pongah ka zaehhoih daannawk hoi ka
lokcaekhaih to pazui boih moe, sah nahaeloe,
kang paek han ih prae thung hoiah kang pathaak
mak ai.
23 Nangcae hmaa ah ka haek ih kaminawk ih
tuinuen baktiah khosah o hmah; nihcae loe to
baktih hmuennawk to a sak o pongah, ka panuet.
24 Toe nangcae khaeah, Nihcae ih prae to na
toep o tih, maitaw tahnutui hoi khoitui longhaih
prae to qawk ah kang paek o han, tiah kang thuih
o boeh; Kai loe kalah prae kaminawk thung hoi
nangcae tapraekkung, na Angraeng Sithaw ah ka
oh.
25 To pongah kaciim moi hoi kaciim ai moi,
kaciim tavaa hoi kaciim ai tavaa to pahoe ah; moi
hoiah maw, to tih ai boeh loe tavaa hoiah maw,
to tih ai boeh loe long ah kavak moinawk hoiah
maw panuet thok ah om hmah; to moinawk loe
nangcae han ciimcai ai moi, tiah ka pahoe boeh.
26 Kai Angraeng loe ciimcai pongah, nangcae
doeh Kai han ciimcai oh; kai ih kami ah na oh o
hanah, kalah prae kaminawk thung hoiah kang
pahoe o boeh.
27 Nongpa doeh, nongpata doeh, taqawk
muithla tawn kami, to tih ai boeh loe miklet
patoh kami loe, paduek han oh; nihcae to thlung
hoi vah maat han oh; to baktih kami loe duek
han krak, tiah a naa.

21

Qaimanawk mah pazui han koi daan

1 Angraeng mah Mosi khae ah, Aaron capa
qaimanawk hanah, Qaima loe nangcae salak ih

kadueh kami pongah amhnong han om ai, tiah
thui paeh;
2 toe kadueh ih caanawk, angmah hoi anghnai
kami, amno maw, ampa maw, a capa maw, a
canu maw, angmah ih amnawk hanah maw,
3 to tih ai boeh loe tangla kacuem, angmah
khaeah kaom angmah ih tanu maw, sava tawn
ai a tanunawk loe ciimcai ai ah doeh oh thaih.
4 Toe angmah ih acaeng ukkung loe, angmah
hoi angmah to amhnong han om ai.
5 Qaimanawk loe sam aah muilum han om ai;
toektaboe mui doeh aah han om ai; ngan doeh a
aah o han om ai.
6 Nihcae loe angmacae ih Sithaw khaeah ci-
imcai ah oh o moe, angmacae ih Sithaw hmin
kasae a thuih o han om ai; Angraeng khaeah
hmai angbawnhaih to sak moe, Sithaw khaeah
buh hoi angbawnhaih a sak o pongah, nihcae loe
ciimcai ah oh o han angaih.
7 Qaimanawk loe angmacae ih Sithaw khaeah
ciim o pongah, takpum zaw nongpata, to tih
ai boeh loe ciimcai ai nongpata, minawk mah
pakhrak ih nongpata to zu ah lak han om ai.
8 Nangcae ih buh to Sithaw khaeah tathlang
kami ah oh pongah, anih loe nangcae han ciimcai
kami ah om tih; nangcae ciimsakkung, Kai
Angraeng loe ciimcai pongah, nihcae to kaciim
ah poek oh.
9 Qaima canu loe a takpum to zawh moe,
angmah hoi angmah ciimcai ai ah sah nahaeloe,
ampa to amhnongsak kami ah oh pongah, anih
to hmai hoiah qoeng han oh.

21.5 LEV 19.27,28; Deu 14.1.

10 Angmah ih nawkamya thungah saning coeh
koek, lu nuiah situi bawh ih kami, qaima ih
kahni angkhuk hanah caksak ih kami mah loe,
a lu nui ih sam to pakhrah mak ai ueloe, a
khukbuen doeh angkhring mak ai;
11 kadueh qok ohhaih ahmuen ah caeh mak ai,
ampa hoi amno hanah doeh panuet thok ah oh
han om ai.
12 Angmah Sithaw ih situi hoiah bawh moe,
caksak boeh pongah, anih mah Sithaw ih
hmuenciim to caehtaak han om ai, hmuenciim
doeh amhnongsak han om ai; Kai loe Angraeng
ah ka oh.
13 Anih ih zu loe tangla kacuem ah oh han
angaih.
14 Lamhmai maw, minawk mah pakhrak ih
nongpata maw, to tih ai boeh loe tangzat zaw
nongpata maw to zu ah lak han om ai; angmah
acaeng thung ih tangla kacuem khue to zu ah lak
han oh.
15 To tiah sakhaih rang hoiah angmah acaeng
thung ih angzo han koi a caanawk loe ciimcai ah
om o tih; Kai loe anih ciimsakkung, Angraeng ah
ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

16 Angraeng mah Mosi khaeah,
17 Aaron khaeah, Aangzo han koi na caanawk
thungah coek koi kaom kami mah Sithaw khaeah
buh tathlang han om ai, tiah thui paeh.
18 Mi kawbaktih doeh coek koi kaom kami,
mikmaeng maw, to tih ai boeh loe khokkhaem
maw, to tih ai boeh loe hnah kangphaek kami
maw, to tih ai boeh loe ngan kamtlai kami maw,
19 to tih ai boeh loe khok angkhaek kami maw,

ban angkhaek kami maw,
20 kaengkuu maw, to tih ai boeh loe kahnaem
daek kami maw, to tih ai boeh loe mik akoep
ai kami maw, to tih ai boeh loe phra man kami
maw, to tih ai boeh loe ngan kamthak tawn kami
maw, to tih ai boeh loe zangtii om ai kami loe,
anih taengah caeh han om ai.
21 Qaima Aaron acaeng thungah takpum akoep
ai kami loe, hmai angbawnhaih sak hanah
Angraeng hmaa ah caeh han om ai; a takpum ah
coek koi oh pongah, buh tathlang hanah angmah
ih Angraeng khaeah caeh han om ai.
22 Anih loe kaciim hoi kaciim koek, angmah
Sithaw ih buh to caa thai tih.
23 Toe anih loe coek koi oh pongah, payang
ih kahni thungah caeh mak ai ueloe, hmaicam
ah doeh caeh mak ai; ka hmuenciim doeh amh-
nongsak han om ai; Kai loe nihcae ciimsakkung,
Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh,
tiah a naa.
24 To pongah Mosi mah hae lok hae, Aaron hoi
a capanawk hoi Israel kaminawk boih khaeah
thuih pae.

22

1 Angraeng mah Mosi khaeah,
2 Aaron hoi a capanawk loe Israel kaminawk
mah paek o ih kaciim hmuennawk hoi kamhoe
ah oh o han oh; kai khaeah paek o ih kaciim
hmuennawk hoiah ka hmin to amhnong o sak
han om ai, tiah thui paeh; Kai loe Angraeng ah
ka oh, tiah a naa.

3 Angzo han koi caanawk boih thung ih, ciim-
cai ai kami mah, Israel kaminawk mah Angraeng
khaeah ciimcai ah paek o ih kaciim hmuen
taengah caeh nahaeloe, to kami to Ka hmaa hoi
kamhoe ah suem oh; Kai loe Angraeng ah ka oh.
4 Aaron ih caanawk thungah ngansae man
kami maw, to tih ai boeh loe ahmaa thung
hoiah ahnai tacawt kami maw om nahaeloe,
ciimcai ai karoek to anih loe, kaciim ah paek ih
hmuennawk to caa mak ai. Mi kawbaktih doeh
ciimcai ai qok sui kami maw, to tih ai boeh loe
tangzat tui pathok nongpa maw,
5 to tih ai boeh loe ciimcai ai long ah kavak
hmuen maeto sui kami maw, kami maeto mah
ciimcai ai ah ohsak ih kami maw, to tih ai boeh
loe kaciim ai hmuen maeto mah akap thuih ih
kami loe ciimcai ai kami ah oh boeh.
6 To baktih ciimcai ai hmuen sui kami loe,
duembang khoek to ciim mak ai; tui amhluh ai
ah loe anih mah kaciim ah paek ih hmuennawk
to caa mak ai.
7 Anih loe niduem naah ni ciim vop tih, kaciim
ah paek ih hmuen loe nihcae ih buh ah oh
pongah, ciim pacoengah ni kaciim ah paek ih
hmuen to caa o thai vop tih.
8 Angmah koeh ah kadueh moi hoi moisan mah
kaek ih moi to caa hmah; a takpum amhnong
hanah to baktih moi to caak han om ai; Kai loe
Angraeng ah ka oh.
9 Qaimanawk loe amhnong o moe, angmacae
zaehaih pongah, a duek o han ai ah, ka paek
ih loknawk to pazui o han oh; Kai loe nihcae
ciimsakkung, Angraeng ah ka oh.

10 Prae kalah kami loe kaciim ah paek ih
hmuen to caa mak ai; qaima im ah katoem
angvin maw, to tih ai boeh loe anih mah tlai ih
kami mah doeh kaciim ah paek ih hmuen to caa
mak ai.
11 Toe qaima mah angmah ih phoisa hoi qan ih
kami maw, to tih ai boeh loe angmah ih imthung
ah tapen kami loe, buh to caa thai tih.
12 Qaima canu to minawk kalah khaeah sava
sah nahaeloe, kaciim ah paek ih hmuen to caa
thai mak ai.
13 Toe qaima canu loe lamhmai maw, to tih
ai boeh loe sava hoi ampraek ving moe, caa
sah ai ah ampa im ah amlaem let pacoengah,
tangla nathuem ih baktih toengah ampa im ah
om nahaeloe, ampa ih buh to caa thai tih; toe
minawk kalah mah loe caa thai mak ai.
14 Panoek ai ah kaciim ah paek ih hmuen to
caa moeng kami loe, a caak moeng ih hmuen
hoi nawnto ah pangato thungah maeto thap moe,
qaima khaeah paek han angaih.
15 Israel kaminawk mah Angraeng khaeah
paek o ih, kaciim hmuen to qaima mah amh-
nongsak han om ai;
16 to tiah paek ih kaciim hmuen to caak moeng
pongah, anih nuiah zaehaih kraksak han om ai;
Kai loe nihcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh,
tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Coek koi kaom hmuen paekhaih

17 Angraeng mah Mosi khaeah,
18 Aaron hoi a capanawk hoi Israel kaminawk
boih khaeah, Israel imthung takoh thung hoi
tacawt kami mah maw, to tih ai boeh loe Israel

kaminawk salakah kaom prae kalah kami mah maw, lokkamhaih sak ih baktiah hmuen tath-langhaih maw, to tih ai boeh loe angmah koeh ah sak ih hmuen tathlanghaih maw, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih ah sak naah;
19 talawk thai koiah kaom coek koi kaom ai, maitaw tae maw, tuu hoi maeh maw paek han oh.
20 Toe coek koi kaom hmuen to paek hmah; to baktih hmuen loe talawk thai koi hmuen ah om ai;
21 lokkamhaih baktiah paek ih hmuen, angmah palung angthawk baktiah paek ih hmuen ah, maitaw tae maw, tuu maw Angraeng khaeah na paek nahaeloe, anih mah talawk thai hanah, coek koi kaom ai, kakoep to paek ah.
22 Kawbaktih hmuen doeh mikmaeng, to tih ai boeh loe ahuh angkhaek, to tih ai boeh loe khokkhaem, khokban akoep ai, to tih ai boeh loe ahlut hoi ahnai kaom hmuen hoiah Angraeng khaeah hmuen tathlanghaih to sah hmah; Angraeng han hmaicam pongah hmai angbawnhaih to sah hmah;
23 na palung angthawkhaih hoi paek ih hmuen ah loe, coek koi kaom maitaw maw, tuu maw na paek thaih; toe lokkamhaih baktiah hmuen tathlanghaih sak naah loe coek koi kaom hmuen to talawk thai mak ai.
24 Ngan kabawk, to tih ai boeh loe ahmaa kaom, to tih ai boeh loe ahuh angkhaek, to tih ai boeh loe aahhaih ahmaa kaom moi to Angraeng han paek hmah; na prae thungah to baktih moi tathlanghaih to sah hmah.

22.20 Deu 17.1.

25 To baktih moi to prae kalah kami mah
Angraeng khaeah paek langlacadoeh, akoep ai
moe, coek koi doeh oh pongah, talawk thai mak
ai, tiah a naa.
26 Angraeng mah Mosi khaeah,
27 maitaw tae maw, to tih ai boeh loe tuu
maw, to tih ai boeh loe maeh to tapen naah,
ni sarihto thung amno khaeah omsak ah; ni
tazetto pacoengah loe Angraeng khaeah hmai
angbawnhaih to sak thai boeh.
28 Maitaw maw, tuu maw, nito thungah a caa
hoi nawnto bop hmaek hmah.
29 Angraeng khaeah anghoehaih hmuen to na
paek o naah, na palung angthawkhaih baktih
toengah paek oh.
30 Na paek niah moi to caa o boih ah; khawn-
bang khoek to suem o hmah; Kai loe Angraeng
ah ka oh.
31 To pongah ka paek ih lok hae pakuem ah loe
pazui ah; Kai loe Angraeng ah ka oh.
32 Kaciim Kai ih ahmin to amhnong o sak
hmah; Kai loe Ka ciim, tiah Israel kaminawk mah
poek o han oh; Kai loe nangcae ciimsakkung,
Angraeng ah ka oh,
33 nangcae ih Sithaw ah Ka oh hanah, Izip prae
thung hoi nangcae zaehoikung ah ka oh; Kai loe
Angraeng ah ka oh, tiah a naa.

23

1 Angraeng mah Mosi khaeah,
2 Israel kaminawk khaeah, Angraeng ih poih
ninawk, Kai ih hae poih ninawk loe, kaciim
amkhuenghaih niah oh, tiah taphong ah.

Sabbath

3 Ni tarukto thung toksah oh; toe ni sarihto
ni loe anghakhaih Sabbath niah oh, kaciim
amkhuenghaih niah oh pongah, tih tok doeh sah
o hmah; na oh o haih ahmuen boih loe Angraeng
ih Sabbath niah oh.
4 Atue phak naah nangcae mah taphong han
ih, kaciim amkhuenghaih hoi Angraeng ih poih
ninawk loe,
5 khrah tangsuek, ni hatlai palito na ni, duem-
bang loe Angraeng loihhaih niah oh.
6 To ih akhrah hatlai pangato haih ni loe, taeh
thuh ai ih takaw hoiah Angraeng khaeah sak
ih poih ah oh; ni sarihto thung taeh thuh ai ih
takaw to caa oh.
7 Ni hmaloe koek ah toksah ai, kaciim
amkhuenghaih to sah oh.
8 Ni sarihto thung Angraeng khaeah hmai
angbawnhaih to sah oh; sarihto ni loe kaciim
amkhuenghaih niah oh pongah, toksah o hmah,
tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Thingthai tangsuek caakhaih poih

9 Angraeng mah Mosi khaeah,
10 Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh;
kang paek ih prae thungah na kun o moe, cang
na aah o naah, na aah o tangsuek ih cangqui to
qaima khaeah sin oh.
11 Na paek ih hmuen to talawk hanah, qaima
mah cangqui to Angraeng hmaa ah ahaek tih,

23.3 EXO 20.8-10; 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Deu 5.12-14. **23.5** EXO 12.1-13; Deu 16.1,2. **23.6** EXO 12.14-20; 23.15; 34.18; Deu 16.3-8.

qaima mah Sabbath ni pacoeng, khawnbang ah
ahaek tih.
12 Cangqui to ahaek moe, na paekhaih niah,
coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa hoiah
Angraeng khaeah angbawnhaih to sah oh.
13 Cang hoi angbawnhaih sak naah, situi hoi
atok tangcae kahoih takaw dip ephah hato thun-
gah hnetto, Angraeng khaeah hmuihoih ah paek
hanah, hmai angbawnhaih to sah ah; naek koi
paek hanah misurtui hint palito thungah maeto
paek ah.
14 Na Sithaw khaeah paekhaih ni pha ai karoek
to, takaw maw, to tih ai boeh loe haek ih cang
maw, to tih ai boeh loe aan kahingnawk to caa
o hmah; hae loe na oh o haih ahmuen kruek ah,
angzo han koi na caanawk khaeah dungzan ah
paek ih lok ah oh.

Zar kruek sak ih poih

15 Ahaek moe, paek koi cangqui sinhaih ni,
Sabbath ni pacoeng, khawnbang ni hoi kamtong,
Sabbath ni sarihto kroek ah.
16 Sabbath ni pacoeng, khawnbang hoi kam-
tong, ni qui pangato kroek pacoengah, Angraeng
khaeah cang kangtha to paek ah.
17 Angraeng hanah athai tangsuek thingthai,
taeh hoi abaeh ih kahoih takaw ephah hato
thungah hnetto, ahaek moe, paek koi takaw kae
hnetto ah sah ah loe, nangmacae im hoiah sin
oh.
18 To takaw hoi nawnto coek koi kaom ai,
saningto kaom tuucaa sarihto, saning kanawk

23.15 EXO 23.16; 34.22; Deu 16.9-12.

maitaw tae maeto, tuu tae hnetto paek oh;
Angraeng khaeah paek hanah hmai hoi thlaek
ih hmuihoih, takaw angbawnhaih hoi naek koi
angbawnhaih loe, Angraeng hmaa ah sak ih
hmai angbawnhaih ah oh.
19 To pacoengah zae angbawnhaih sak hanah
maeh caa maeto, angdaeh angbawnhaih sak
hanah, saningto kaom, tuucaa hnetto paek ah.
20 Qaima mah Angraeng hmaa ah tuucaa
hnetto, athai tangsuek thingthai hoi sak ih takaw
hoi nawnto ahaek ueloe, ahaek angbawnhaih to
sah tih; to tiah paek ih hmuen loe qaima han,
Angraeng hmaa ah kaciim hmuen paekhaih ah
oh.
21 To na niah karai tok to sah o hmah, kaciim
amkhuenghaih ni, tiah taphong oh; na oh o
haih ahmuen kruekah, hae loe angzo han koi na
caanawk hanah, dungzan ah paek ih lok ah oh.
22 Na prae thung ih cang na aah o naah, lawk
taki ah kaom cangnawk to aat o boih hmah,
cangqui doeh anghmat ai ah akhui o boih hmah;
kamtang hoi angvinnawk hanah caeh o taak ah;
Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a
thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Mongkah uenghaih ni

23 Angraeng mah Mosi khaeah,
24 Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh;
Khrah sarihto haih, ni hmaloe koek loe, Sabbath
ni, mongkah uenghaih ni hoi kaciim amkhueng-
haih niah suem oh.

23.22 LEV 19.9,10; Deu 24.19-22.

25 Karai tok to sah o hmah; toe Angraeng
khaeah hmai angbawnhaih to sah oh, tiah a
thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Zae angbawnhaih ni

26 Angraeng mah Mosi khaeah,
27 Khrah sarihto haih, ni hato naah loe, nang-
cae han zae angbawnhaih ni, kaciim amkhueng-
haih niah oh; nangmah hoi nangmah to poek
kamtang ah om ah loe, Angraeng hmaa ah hmai
angbawnhaih to sah ah.
28 Na Angraeng na Sithaw hmaa ah, na zae
angbawnhaih niah oh pongah, to na niah toksah
hmah.
29 To na niah angmah hoi angmah poekhaih
kamtang ah om ai kami loe, angmah ih acaeng
thung hoi pahnawt han oh.
30 To na niah toksah kami loe, kai mah angmah
ih acaeng thung hoiah ka pahnawt han.
31 To na niah loe kawbaktih tok doeh sah
hmah; na oh o haih ahmuen kruekah, hae loe
angzo han koi na caanawk hanah, dungzan ah
paek ih lok ah oh.
32 To na ni loe anghakhaih Sabbath ni,
nangmah hoi nangmah patangkhanghaih niah
oh; to khrah ni takawtto haih, duembang hoi
kamtong khawnbang aduem khoek to Sababth
ni to zaa ah, tiah a naa.

Kahni im poisakhaih ni

33 Angraeng mah Mosi khaeah,

23.26 LEV 16.29-34. **23.33** Deu 16.13-15.

34 Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh;
Khrah sarihto haih, ni hatlai pangato hoi kam-
tong, ni sarihto thung loe Angraeng ih kahni im
poih sakhaih niah om tih.
35 Ni tangsuek loe kaciim amkhuenghaih niah
oh pongah, karai tok to sah hmah.
36 Ni sarihto thung Angraeng khaeah hmai
hoi angbawnhaih to sah oh loe, ni tazetto
naah kaciim amkhuenghaih to sah oh; Angraeng
khaeah hmai hoi angbawnhaih to sah oh; to loe
lensawk amkhuenghaih ah oh pongah, karai tok
to sah o hmah.
37 Hae loe Angraeng ih poih niah oh moe,
Angraeng khaeah hmai hoi sak ih angbawnhaih,
hmai hoi angbawnhaih, cang hoi angbawnhaih,
moi hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi
angbawnhaihnawk to na sak o hanah, kaciim
amkhuenghaih ah taphong oh;
38 to pacoengah Angraeng ih Sabbath ni,
tangqum paekhaih ni, lokkamhaih baktiah
hmuen paekhaih ni, aimah palung angth-
awk baktih toengah, Angraeng khaeah hmuen
paekhaih niah oh.
39 Lawk thung ih thingthai qumponawk na
pakhrik o pacoeng, khrah sarihto haih, ni hatlai
pangato naah, ni sarihto thung Angraeng khaeah
poih to sah oh; hmaloe koek ni loe Sabbath niah
om ueloe, ni tazetto doeh Sabbath niah om tih.
40 Ni hmaloe koek ah kahoih thingthai,
thaankung tanghangnawk, kabuk thing tang-
hangnawk, tui taengah amzam akungnawk to la
oh loe, na Angraeng Sithaw hmaa ah, ni sarihto
thung anghoe oh.

41 Saning kruek ni sarihto thung Angraeng ih
poih nito sah oh. Hae loe angzo han koi na
caanawk khaeah, dungzan ah paek ih lok ah oh;
to poih to ni sarihto naah sah oh.
42 Nangcae loe ni sarihto thung im tetta pongah
om oh; Israel prae thungah tapen kaminawk
boih loe impoem ta thungah na oh o han oh;
43 to naah ni kai mah Izip prae thung hoiah
Israel kaminawk ka zaeh naah, impoem ta
thungah ka ohsak, tito na caanawk mah panoek
o tih; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah
a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.
44 To pongah Mosi mah, Angraeng mah thuih ih
poih ninawk to Israel kaminawk khaeah taphong
pae.

24

Angraeng hmaa ih situi hoi takaw

1 Angraeng mah Mosi khaeah,
2 Apet ai ah hmai paang hanah, Israel kami-
nawk khaeah, kaciim olive situi sin o han thui
paeh.
3 Kaminawk amkhuenghaih kahni im thung
ih, hnukung kahni payanghaih tasa bangah,
duembang hoi khawnbang khoek to Angraeng
hmaa ah paaang ih hmai to, Aaron mah boeng ai
ah khen tih; hae loe angzo han koi na caanawk
khaeah dungzan ah paek ih lok ah oh.
4 Aaron mah Angraeng hmaa ah kaciim sui hoi
sak ih hmaithawk tung nuiah paaang ih hmaiim
to boeng ai ah khen tih.

Kahni imthung ih takaw

5 Kahoih takaw dip to la ah loe, takaw kae
hatlai hnetto sah ah; takaw dip ephah hato thung
ih hnetto hoiah takaw kae maeto ah sah ah.
6 Takaw to Angraeng hmaa ih kaciim caboi
nuiah kaom, suekhaih asom hnetto nuiah suem
ah; asom maeto nuiah takaw kae tarukto suem
ah.
7 Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih sak
ih panoek poehaih takaw ah oh hanah, asom
hnetto nuiah suek ih takaw nuiah hmuihoih to
suem ah.
8 Dungzan lokkamhaih baktih toengah, Aaron
mah Israel kaminawk ban thung hoi lak ih to
takaw to Sabbath ni kruek Angraeng hmaa ah
patoem tih.
9 To takaw loe Aaron hoi a capanawk ih takaw
ah oh; to pongah nihcae mah hmuenciim ah caa
o tih; to takaw loe Angraeng khaeah sak ih hmai
angbawnhaih hmuen thungah, dungzan ah paek
ih daan baktih toengah, Aaron hanah kaciim
koek hmuen ah oh, tiah a naa.

Sithaw hmin saesak kami humhaih

10 Amno loe Israel kami, ampa loe Izip kami ah
kaom, kami maeto loe Israel kaminawk salakah
caeh; ohhaih ahmuen ah to Israel nongpata ih
capa hoi Israel kami maeto angpan hoi.
11 To naah Israel nongpata ih capa mah An-
graeng ih Ahmin to kasae thuih moe, tangoeng.
To pongah anih to Mosi khaeah caeh o haih;
(anih amno ih ahmin loe Shelomith; Dan acaeng,
Debri ih canu ah oh;)

24.5 EXO 25.30. **24.9** Mathai 12.4; Mark 2.26; Luk 6.4.

12 Angraeng koehhaih nihcae khaeah amtueng
ai karoek to anih to imthung ah a suek o.
13 To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah,
14 tangoeng kami to ohhaih im tasa bangah
caeh haih ah; anih ih lok thaih kaminawk boih
mah anih ih lu nuiah ban to koeng o pacoengah,
rangpui mah anih to thlung hoiah va o tih, tiah
a naa.
15 Israel kaminawk khaeah, Mi kawbaktih
doeh angmah ih Sithaw tangoeng kami loe, a sak
ih zaehaih tho to hnu tih.
16 Angraeng ih ahmin kasae thui kami loe,
paduek tangtang han oh; rangpui mah anih to
thlung hoiah va o tih; angvin doeh, acaeng kami
doeh, Angraeng ih ahmin kasae thui kami loe,
paduek han oh.
17 Kami hum kami loe, paduek tangtang han
oh.
18 Moi duehsak kami loe, moi to dueksak
pongah tawnkung hanah moi maeto hoiah laem
pae let tih;
19 kami maeto mah a imtaeng kami to ahmaa
caasak nahaeloe, a sak ih hmuen baktih toengah
anih nuiah sah pathok ah.
20 Ahuh khaek nahaeloe, ahuh khaek pae toeng
ah; mik hanah mik; haa hanah haa; anih mah
kalah kami to ahmaa caaksak baktih toengah,
anih to ahmaa caasak toeng ah.
21 Pacah ih moi paduek kami loe, moi hoiah
rong let tih; kami hum kami loe, anih doeh hum
han oh.
22 Angvin maw, acaeng kami maw, kanghmong

24.17 EXO 21.12. **24.20** EXO 21.23-25; Deu 19.21; Mathai 5.38.
24.22 NAM 15.16.

lokcaekhaih daan maeto hoiah lokcaek ah; Kai
loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thuih,
tiah thui paeh, tiah a naa.
23 Mosi mah Israel kaminawk khaeah, tango-
eng kami to ohhaih im tasa bang caeh o haih ah
loe, thlung hoiah va oh, tiah a naa. Angraeng
mah Mosi khae thuih ih lok baktih toengah,
Israel kaminawk mah sak o.

25

Sabbath saning

1 Sinai mae ah Angraeng mah Mosi khaeah
lokthuih pae;
2 Israel kaminawk khaeah, Kang paek han ih
prae thungah na caeh o naah, prae loe Angraeng
khaeah Sabbath ni to zaa tih.
3 Saning tarukto thung lawk to sah oh; saning
tarukto thung misur takha to pathoep oh loe,
misurthai to pakhrik oh.
4 Toe saning sarihto naah loe lawk han ang-
hakhaih Sabbath ah om ueloe, Angraeng khaeah
Sabbath ah om tih; lawk sah o hmah loe, misur
takha doeh sah o hmah.
5 Angmah koeh ah amprawk cang to aat o
hmah loe, na sah o ai ih misurthai doeh pakhrik
o hmah; lawk to saningto thung anghak o sak ah.
6 Sabbath saning thungah angmah koeh ah
amprawk thingthai qumpo boih loe nangmacae
han ih, na tamna nongpa hoi na tamna nongpata
han ih, na tlai ih na tamna hoi nangcae khaeah
kaom angvin hanah om tih;

25.1 EXO 23.10,11.

7 to pacoengah na pacah ih maitaw hoi na
lawk thungah kaom moinawk hanah doeh om
tih; lawk thungah kathai thingthainawk to na
caak boih thaih.

Jubili saning

8 Sabbath saning, saning sarihto kroek ah,
saning sarihto to alet sarihto ah pungsak ah; to
naah Sabbath saning sarihto loe, saning qui pali,
takawt to ah om tih.
9 To pacoengah khrah sarihto haih, ni hato
naah, zaehaih loih thai hanah sak ih angbawn-
haih niah prae thung boih ah mongkah to ueng
oh.
10 Saning qui pangato to ciim o sak ah loe, prae
thung kaom kaminawk boih khaeah, loihhaih to
taphong oh; hae loe nangcae han Jubili ah om
tih; kami boih a tawnh o ih hmuen hoiah a oh o
haih ahmuen ah amlaem o tih, angmah ih acaeng
khaeah amlaem o let tih.
11 Saning qui pangato naah loe nangcae han
Jubili ah om tih; cang tuh o hmah loe, angmah
koeh ah amprawk cang doeh aat o hmah; mis-
urthai doeh pakhrik o hmah.
12 Hae loe Jubili ah oh pongah, nangcae han
ciim; lawk hoi tacawt thingthai qumponawk to
caa oh.
13 Jubili saning ah loe, kami boih mah a tawnh
o ih hmuen ohhaih ahmuen ah amlaem o let tih.
14 Nangcae loe na imtaeng kami maeto hoi
maeto khaeah hmuenmae zawhhaih maw, to tih
ai boeh loe qanhaih maw na sak o naah, maeto
hoi maeto pacaekthlaek o hmah;

15 Jubili pacoeng ih saning to kroek ah loe, to ih
saning zetto atho hoiah na imtaeng kami khaeah
qan oh, anih mah doeh kathai han koi thingthai
qumpo saning to kroek ueloe, to ih saning zetto
ni nang cae khaeah zaw toeng tih;
16 kathai han koi thingthai saning to khet moe,
thingthainawk to zawh ah oh pongah, saning
kasawk ah kathai han koi om nahaeloe, atho
pasangh oh ah loe, saning tamsi ah kathai han
koiah om nahaeloe, atho zoi o sak ah.
17 Maeto hoi maeto pacaekthlaek o hmah; na
Sithaw to zii oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah
ka oh.

Saning sarihto thung caaknaek paekhaih

18 Ka lok takroekhaihnawk to pakuem moe,
kang paek ih zaehhoihaih daan to na pazui o
nahaeloe, prae thungah monghaih hoi kho na
sah o tih.
19 To naah prae mah thingthai qumpo to
tacawtsak ueloe, zok kamhah ah na caak o
pacoengah, ngancuem ah kho na sah o tih.
20 Nangcae mah, Lawk a sah o ai moe, cang
doeh a tuh o ai nahaeloe, saning sarihto haih
naah timaw a caak o han loe? tiah na poek o
doeh om tih.
21 Saning tarukto thung tahamhoihaih kang
paek o moe, saning thumto thung kakhawt ah
thingthai qumpo to kang tacawt o sak han.
22 Saning tazetto haih naah loe cang to na tuh
o tih, toe cang kangtha aahhaih tue khoek to,
saning takawtto thung cang kangquem to na caa
o vop tih.

Hmuenmae akranghaih

23 Lawk loe kai ih hmuen ah oh pongah,
dungzan ah lak hanah minawk khaeah zaw o
hmah; nangcae loe kai khaeah kaom angvin ah
ni na oh o.
24 Prae boih ah kaom na tawnh o ih hmuen
akrang let thai hanah paek oh.
25 Nam nawkamya loe amtang parai pongah,
a tawnh ih hmuen to zawh ving boeh; toe a
canawk mah akrang hanah angzo o nahaeloe,
amnawk mah zawh ving ih hmuen to akrang thai
let tih.
26 Toe to long akrang kami to om ai moe,
canghni ih long tawnkung angmah akrang thaih
koiah om nahaeloe;
27 long zawhhaih saning hoiah kroek amtong
ueloe, katang atho to a zawh ih kami hanah paek
let tih; to pacoengah loe to long to angmah ih
hmuen ah om let tih boeh.
28 Toe long tho to paek thai ai nahaeloe, Jubili
saning pha ai karoek to a zawh ih hmuen to
qankung khaeah om tih; Jubili phak naah loe,
qankung mah paek let ueloe, angmah ih hmuen
ah om let tih.
29 Kami maeto mah sipae hoi thungh ih vang-
pui thungah kaom im to zaw nahaeloe, a zawh
pacoeng saningto thung, a zawhhaih saning
akoep naah, a zawh ih im to akrang let thaih.
30 Saningto thung akrang let thai ai nahaeloe,
sipae kaom vangpui to qankung hoi anih ih
caanawk mah dungzan khoek to angmah ih
qawk ah suem o tih boeh; Jubili pha cadoeh paek
let mak ai boeh.

31 Toe sipae om ai vangta ih imnawk loe, lawk
baktiah oh pongah, akrangsak let ueloe, Jubili
naah paek let tih.
32 Levi kaminawk ohhaih vangpuinawk hoi
a tawnh o ih imnawk loe, natuek naah doeh
akrang o thai let tih.
33 Israel acaeng thungah Levinawk loe, ohhaih
vangpuinawk hoi imnawk ai ah loe, tih kalah
hmuen tawn o ai pongah, Levinawk ih vangpui
hoi imnawk loe kami maeto mah qan cadoeh,
Jubili phak naah loe paek let tih.
34 Toe angmacae vangpui taeng ih ahmuen-
nawk loe, nihcae mah dungzan ah toep koi qawk
ah oh pongah, zawh han om ai.

Amtang kaminawk han hmuen coisakhaih

35 Nam nawkamya loe amtang parai pongah,
angmah hoi angmah angcom thai ai, anih loe
nawnetta kaom angvin baktiah khosah nahaeloe,
nangcae salakah a oh thaih toeng hanah, anih to
abomh ah.
36 Anih khae hoiah kamek hmuen maw, to
tih ai boeh loe kapung acaa maw la o hmah;
nam nawkamya to nangcae khaeah khosak thai
hanah, na Sithaw to zii oh.
37 Anih khae hoi kapung acaa caak hanah
phoisa to coi o sak hmah loe, cang doeh kamtlai
ah pathok han paek o hmah.
38 Kai loe na Sithaw, nangcae khaeah Kanaan
prae paek hanah, Izip prae hoiah nangcae zae-
hoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a
naa.

25.35 Deu 15.7,8. **25.37** EXO 22.25; Deu 23.19,20.

Misong han sak ih daan

39 Nangcae salakah kaom nam nawkamya
maeto loe amtang parai pongah, nangcae khaeah
angmah hoi angmah to angzaw nahaeloe, anih to
tamna baktiah toksah o sak hmah.
40 Anih to tlai ih tamna baktih, nangcae khaeah
nawnetta kaom kami baktiah poek oh; anih
loe Jubili saning pha ai karoek to nangcae han
toksah pae tih.
41 To pacoengah anih to a caanawk hoi nawnto
prawt ah, nihcae loe angmacae kaminawk
khaeah amlaem o let tih, ampanawk ih hmuen
ohhaih ahmuen ah caeh o let tih.
42 Israel kaminawk to Izip prae thung hoiah ka
zaehhoih, ka tamna ah a oh o pongah, tamna ah
zawh han om ai.
43 Nihcae to kana parai ah uk o hmah; na
Sithaw to zii oh.
44 Na tamna nongpa doeh, tamna nongpata
doeh, nangmacae taengah kaom Sithaw panoek
ai kaminawk khaeah qan oh.
45 Nangcae salakah nawnetta thung kaom kam-
inawk hoi na prae thungah tapen nihcae ih
caanawk to na qan o thaih; nihcae loe nangcae
ih hmuen ah om o tih.
46 Nihcae loe na caanawk hoi nawnto qawk-
toep o thaih ueloe, hing thung na tamna ah om
o poe tih; toe nam nawkamya Israel kami loe,
maeto hoi maeto kana parai ah uk o hmah.
47 Nangcae khae nawnetta kaom kami maw,
to tih ai boeh loe angvin loe angraeng parai,
toe nangcae khaeah kaom nam nawkamya loe

25.39 EXO 21.2-6; Deu 15.12-18.

amtang parai pongah, nangcae khaeah nawnetta
kaom kami khaeah maw, to tih ai boeh loe
angvin khaeah maw, to tih ai boeh loe angvin ih
imthung takohnawk khaeah maw, angmah hoi
angmah to angzaw nahaeloe,
48 angmah hoi angmah angzawh pacoengah
doeh, akrang let thai vop; angmah ih nawkamya
maeto mah anih to akrang thaih;
49 ampa ih amnawk mah maw, to tih ai boeh
loe ampa amnawk ih caa mah maw, anih to
akrang let thai tih; to tih ai boeh loe anih ih
caanawk hoi anih ih imthung takoh mah akrang
let thaih.
50 Angmah hoi angmah angzaw kami hoi
qankung loe anih khaeah zawhhaih saning hoiah
Jubili karoek to kroek ueloe, tawnkung mah anih
tamna ah tlaihaih saning zetto atho to khaek tih.
51 Saning pop ah om vop nahaeloe, qanhaih
phoisa thung hoiah akranghaih phoisa to azuk
ueloe, paek tih.
52 Toe Jubili karoek to, tamna ah ohhaih saning
zetta ah om nahaeloe, a ohhaih saning zetto
kroek ueloe, phoisa to paek tih.
53 Anih loe saningto pacoeng saningto tlai ih
kami baktiah om tih; na mikhnuk ah anih to
kana parai ah uk hmah.
54 Anih to saningto thung akrang o ai cadoeh,
Jubili saning phak naah, anih loe a caanawk hoi
nawnto tawnkung ban thung hoiah loih tih.
55 Israel kaminawk loe Ka tamna ah oh o;
nihcae loe Izip prae thung hoiah Ka zaeh ih, Ka
tamna ah oh o, Kai loe na Angraeng Sithaw ah
ka oh.

26

Lok tahngai kaminawk tahamhoihaih
(Deuteronomy 7.12-24; 28.1-14)

1 Krang maw, to tih ai boeh loe sakcop ih krang
maw, to tih ai boeh loe krang doeh thling o
hmah; bok hanah na prae thungah kawbaktih
krang doeh thling o hmah; Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh.
2 Ka Sabbath to zaa oh loe, kai ih hmuenciim
to khingya oh; Kai loe Angraeng ah ka oh.
3 Ka zaehhoihaih daan to na pazui o moe,
ka thuih ih loknawk baktih toengah na sak o
nahaeloe,
4 atue phak naah kho kang zohsak han, long
mah caaknaek to tacawtsak ueloe, thing mah
thingthai qumpo to athaisak tih.
5 Misurthaih pakhrikhaih atue khoek to cang
atithaih om ueloe, misurthaih pakhrikhaih atue
doeh, cang tukhaih atue khoek to om tih; zok
kamhah ah na caa o ueloe, na prae thungah
ngancuem ah kho na sah o tih.
6 Prae thungah angdaehhaih ka ohsak han, mi
mah doeh pazihhaih om ai ah na iip o tih; kasae
moisannawk doeh prae thung hoiah ka hawh
boih han, na prae thungah sumsen alaekhaih
akun mak ai.
7 Na misanawk to na patom o ueloe, nihcae loe
nangcae hmaa ah, sumsen hoiah amtim o tih.
8 Nangcae long pangato mah kami cumvaito na
patom o ueloe, nangcae cumvaito mah kami sang

26.1 LEV 19.4; EXO 20.4; Deu 5.8; 16.21,22; 27.1. **26.3** Deu 11.13-15; 28.1-14.

hato na patom o tih; na misanawk loe nangcae
hmaa ah, sumsen hoiah amtim o tih.
9 Nangcae to kang bomh pongah, kang pungsak
moe, nangcae hoiah ka sak ih lokmaihaih to ka
caksak han.
10 Na patung o ih cang kangquem to boeng ai
naah, cang kangtha to tacawt boeh pongah, caa
boih ai ah cang kangquem to na pathok o ving
tih.
11 Ka hinghaih mah nangcae to panuet ai,
nangcae salakah kahni im to ka sak han.
12 Nangcae salakah ka caeh moe, nangcae ih
Sithaw ah ka oh han, nangcae loe kai ih kami ah
na om o tih.
13 Izip kaminawk ih tamna ah na oh o han
ai ah, Kai loe Izip prae thung hoi nangcae zae-
hoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh; hmuen
kazit phawhhaih hnam to kang khaehsak moe,
katoeng ah kang caeh o sak boeh.

Lok tahngai ai kaminawk thuitaekhaih

14 Toe ka lok na tahngai o ai moe, ka thuih ih
lok na pazui o ai nahaeloe,
15 Ka zaehhoihaih daan to tiah doeh na sah
o ai, to tih ai boeh loe ka lok takroekhaih to
na panuet o moe, ka lokmaihaih na phraek o
pacoengah, kang paek o ih loknawk to na pazui
o ai nahaeloe,
16 nangcae nuiah hae tiah ka sak han; nangcae
ih mik to kam rosak thaih, poekhaih kang phosak
thaih, zit kathok hmuen, kaduehsak thaih kasae
nathaih to kang phak o sak han; na tuk o ih cang

26.12 2 Kor 6.16. **26.14** Deu 28.15-68.

loe azom pui ah om ueloe, na misanawk mah ni
caa o tih.
17 Nangcae to palung kang phui thuih moe,
na misanawk hmaa ah kang duek o sak han;
nangcae hnuma kaminawk mah na uk o ueloe,
mi mah doeh patom ai to mah nangmacae koeh
ah na cawn o tih.
18 Hae tiah hmuen oh pacoengah doeh ka lok
hae na tahngai o ai toengtoeng vop nahaeloe, na
zaehaihnawk pongah, alet sarihto kang thuitaek
o han.
19 Nam oek o haih tha to ka khaeh han,
nangcae ih van to sum baktiah ka ohsak moe,
nangcae ih long doeh sum kamling baktiah ka
ohsak han.
20 Azom pui ah ni tha na pathok o tih; na lawk
ah cangqui tacawt mak ai ueloe, na prae thung
ih thing mah doeh athaih tacawtsak mak ai.

21 Ka lok na tahngai o ai moe, ka misa ah na oh
o nahaeloe, nangmacae zaehaih baktih toengah,
nangcae nuiah raihaih alet sarihto ka pungsak
han.
22 Na caanawk to ka lomh ving moe, na tawnh
o ih maitawnawk to kam rosak pacoengah, nang
ih kaminawk tamsi o hanah, kasan tawmoinawk
kang patoeh han, to naah loe na caehhaih
loklamnawk to angqai krang tih boeh.

23 To tiah hmuen na tongh o pacoengah doeh,
ka thuih ih lok to na tahngai o ai moe, ka misa
ah na oh o toengtoeng vop nahaeloe,
24 kaimah roe nangcae ih misa ah ka oh moe,
na zaehaihnawk pongah alet sarihto raihaih
kang paek o han.

25 Nangcae nuiah sumsen to ka laek moe, ka
lokmaihaih na phraek o haih atho to kang pathok
o han; na vangpuinawk thungah nawnto nam
khueng o naah, nangcae salakah kasae nathaih
to kang phaksak moe, misanawk ban ah kang
paek o han.
26 Na caak han ih buh to kang pakha pae o
khoep han, nongpata hato mah camphaek laom
maeto pongah takaw pahai o ueloe, takaw zetta
ni na paek o tih; to naah zok nam hah o mak ai.
27 To tiah oh pacoengah doeh ka lok hae na
tahngai o ai moe, ka misa ah na oh o toengtoeng
vop nahaeloe,
28 kai doeh palung ka phui moe, nangcae
ih misa ah ka oh toeng han; na zaehaihnawk
pongah alet sarihto raihaih kang paek o han.
29 Na capanawk hoi na canunawk ih ngan to
na caa o tih.
30 Nangcae ih kasang ahmuennawk to ka
phraek moe, na sak o ih krang to kang paro
pae o pacoengah, nangcae ih kadueh qoknawk to
hinghaih tawn ai krangnawk nuiah ka pasongh
boih han; nangcae to kang panuet tih boeh.
31 Na vangpuinawk to kam rosak boih moe, na
hmuenciimnawk doeh angqai krang ah ka ohsak
han; nangcae mah na thlaek o ih hmuihoih doeh
ka pahnuem mak ai.
32 Na prae to angqai krang ah ka ohsak han,
to naah a thungah kaom na misanawk mah
dawnrai o tih.
33 Sithaw panoek ai kaminawk salakah nang-
cae to kam hetsak moe, ka sumsen hoiah kang
patom o han; na prae to angqai krang ah ka suek

moe, na vangpuinawk doeh kam rosak boih han.

34 Nangcae loe na misanawk ih prae thungah angqai krang ah na om o tih; to naah na prae to anghak ueloe, Sabbath to zaa tih; na prae mah Sabbath ni to anghoe haih tih boeh.

35 Nangcae na oh o naah, Sabbath ni to anghak ai pongah, angqai krang ah oh nathung, prae to anghak tih boeh.

36 Misanawk ih prae thungah anghmat nang-cae ih kaminawk palungthin thungah, tha-zokhaih to ka paek han; thingqam kangtawt atuen to nihcae mah thaih o naah zii o ueloe, sumsen zit pongah cawnh ih baktih toengah cawn o tih; mi mah doeh patom ai ah amtimh o tih.

37 Mi mah doeh patom ai to mah, sumsen zit pongah kacawn kami baktiah maeto nuiah maeto amtimh o tih; na misanawk hmaa ah nang doe o thai mak ai.

38 Sithaw panoek ai kaminawk hmaa ah nam ro o ueloe, na misanawk ih prae mah na pa-aeh o boih tih.

39 Nangcae thung ih kanghmat kaminawk loe angmacae zaehaih hoi ampanawk ih zaehaih pongah, ampanawk hoi nawnto misa prae thun-gah thazok o sut tih.

40 Toe ka nuiah a sak o ih zaehaih, ka koeh ai ih loklam ah a caeh o haih, kahoih ai hmuen pongah a zae o haih hoi ampanawk ih zaehaih pongah,

41 kai loe nihcae ih misa ah ka oh boeh moe, nihcae to misanawk ih prae thungah ka caeh haih boeh, tiah a zae o haih to taphong o moe,

tangzat hin aat ai palungthin to atlim ah pakhrak
o pacoengah, a zae o haih atho baktih toengah
danpaekhaih to tapom o nahaeloe,
42 Jakob hoiah ka sak ih lokmaihaih, Issak
hoiah ka sak ih lokmaihaih, Abraham hoiah ka
sak ih lokmaihaih to ka pakuem poe han, prae to
ka pahnet mak ai.
43 Nihcae mah prae to caeh o taak tih, nihcae
om ai naah prae mah Sabbath ni to zaa tih;
nihcae mah ka lokcaekhaih patoek o moe, ka
zaehhoihaih daannawk to panuet o pongah, a
zae o haih atho to hnu o tih.
44 To tiah om o langla cadoeh, misa prae
thungah a oh o naah, nihcae to amrosak moe,
nihcae hoi ka sak ih lokmaihaih to phraek hanah,
nihcae to ka pahnawt mak ai, panuet doeh ka
panuet mak ai; Kai loe nihcae ih Angraeng
Sithaw ah ka oh.
45 Nihcae ih Sithaw ah ka oh hanah, Sithaw
panoek ai kaminawk mikhnuk ah, Izip prae
hoiah ka zaeh ih, nihcae cunkungnawk hoi ka
sak ih lokmaihaih to nihcae han ka pahnet pae
mak ai; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a thuih,
tiah a naa.
46 Hae loe Mosi patohhaih rang hoiah Sinai
mae ah Sithaw angmah hoi Israel kami-
nawk salakah sak ih zaehhoihaih daan, lok
takroekhaih hoi kaalok ah oh.

27

Angraeng ih hmuen akranghaih

1 Angraeng mah Mosi taengah,

26.42 Genesis 28.13,14; Genesis 26.3,4; Genesis 17.7,8.

2 Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh;
nihcae khaeah, Kami maeto mah angmah ih
atho kating ah, Angraeng khaeah paek han
lokkamhaih sah nahaeloe,
3 na pakoep o han ih atho loe hae tiah oh;
saning pumphaeto hoi saning qui tarukto kaom
nongpa loe, hmuenciim ih shekel tahhaih pon-
gah, phoisa shekel qui pangato hoi akrang han
oh.
4 Nongpata ah om nahaeloe phoisa qui thumto
hoiah akrang tih.
5 Saning pangato hoi saning pumphaeto salak
ih kami ah om nahaeloe, nongpa to shekel
pumphaeto hoiah akrang ueloe, nongpata to
shekel hato hoiah akrang tih.
6 Khrahto hoi saning pangato salak kami ah om
nahaeloe, nongpa to shekel pangato hoi akrang
ueloe, nongpata to shekel thumto hoiah akrang
tih.
7 Saning qui tarukto hoi ranui bang kami ah
om nahaeloe, nongpa to shekel hatlai pangato
hoiah akrang ueloe, nongpata to shekel hato
hoiah akrang tih.
8 Anih loe na khaeh ih atho pongah amtang
kue nahaeloe, to kami to qaima khaeah caeh
haih ah; qaima mah anih ih atho to khaek tih;
lokkamhaih sahkung mah paek thaih ih atho
baktih toengah, qaima mah atho to khaek pae
tih.
9 Paek han lokkam ih hmuen loe pacah ih moi
ah oh moe, Angraeng khaeah tathlang hanah sin
nahaeloe, a paek ih hmuen to ciim.
10 Kahoih maw, kasae maw, moi maeto hoi

maeto athlaeng han om ai; moi maeto hoi maeto athlaeng nahaeloe, to moi hoi athlaeng han koeh ih kalah moi maeto loe ciimcai han angaih.

11 Kaciim ai moi ah om nahaeloe, Angraeng khaeah tathlang han om ai; to pongah moi to khet hanah qaima khaeah caeh haih ah;

12 anih mah kasae kahoih, atho to thui tih; atho loe qaima mah khaeh ih baktih toengah om tih.

13 Paekkung mah akrang han koeh nahaeloe, khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto thap ueloe akrang tih.

14 Kami maeto mah a im to Angraeng khaeah kaciim ah paek han koeh nahaeloe, kahoih maw, ka sae maw, atho loe qaima mah khaeh ih baktih toengah om tih.

15 To im to ciimsakkung mah akrang koeh nahaeloe, khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto thap ueloe, akrang tih; to pacoengah loe anih ih im ah om tih boeh.

16 Kami maeto mah a lawk ahap Angraeng khaeah paek nahaeloe, cang nazetto maw akunh, tito khet moe, atho khaeh han oh; barli cang homer maeto naah, atho phoisa shekel qui pangato oh.

17 Jubili saning thungah a lawk to paek nahaeloe, atho khaeh tangcae baktiah om poe tih.

18 Toe Jubili pacoengah ciimsak hanah lawk to paek nahaeloe, qaima mah hmabang ih Jubili phak hanah saning nazetto maw angai vop, tito kroek ueloe, khaeh tangcae ih atho to azuk tih.

19 Ciimsakkung mah angmah ih lawk to akrang let han koeh nahaeloe, khaeh tangcae atho nuiah

pangato thungah maeto thap ueloe, akrang tih;
to pacoengah loe a lawk ah om let tih boeh.
20 Toe lawk to akrang let han koeh ai moe,
kalah kami khaeah zaw nahaeloe, akrang let thai
mak ai boeh.
21 Jubili naah lawk to paek let nahaeloe,
Angraeng khaeah paek ih hmuen ah oh baktih
toengah, lawk to ciim tih; to lawk to qaimanawk
ih hmuen ah om tih.
22 Kami maeto mah angmah ih lawk na ai,
kalah lawk to qan moe, Angraeng khaeah paek
nahaeloe,
23 qaima mah Jubili karoek to khaeh ih atho to
kroek ueloe, Angraeng khaeah ciimsakhaih niah
atho to paek roep tih.
24 Jubili saning phak naah loe, to lawk zaw
kami, lawk tawnkung khaeah paek let tih.
25 Khaeh ih atho loe hmuenciim ih shekel
tahhaih baktih toengah om ueloe, shekel maeto
naah gerah pumphaeto om tih.
26 Toe Angraeng ih hmuen ah kaom, tapen
tangsuek pacah ih moinawk loe mi mah doeh
ciimsak hanah tathlang han om ai; maitaw maw,
to tih ai boeh loe tuu maw Angraeng ih hmuen
ah ni oh.
27 Kaciim ai pacah ih moi loe, na khaeh ih atho
baktih toengah akrang ah, khaeh ih atho nuiah
pangato thungah maeto thap ah loe akrang ah;
akrang han koeh ai nahaeloe, khaeh tangcae
atho baktih toengah zaw ah.
28 Toe kami maeto mah tawnh ih kami maw,
to tih ai boeh loe moi maw, to tih ai boeh loe

27.28 NAM 18.14.

lawk maw, Angraeng khaeah lokkam hoi paek
ih hmuennawk boih loe, zaw thai mak ai ueloe,
akrang doeh akrang let thai mak ai; palungthin
boih hoi paek ih hmuen loe Angraeng khaeah
kaciim koek hmuen ah oh.
29 Kaminawk mataeng doeh, paek tangcae
kami loe, akrang let thai ai; hum han ni oh boeh.
30 Lawk ih cang maw, to tih ai boeh loe
thingthai qumponawk maw, hato thungah maeto
loe Angraeng ih hmuen ah oh, Angraeng ih
kaciim hmuen ah oh.
31 Kami maeto mah hato thungah maeto
akrang koeh nahaeloe, khaeh ih atho nuiah
pangato thungah maeto thap pacoengah, akrang
han oh.
32 Tuu maw, to tih ai boeh loe maitaw maw, tuu
khawngkung ih cunghet thungah akun moinawk
boih, hato thungah maeto loe, Angraeng khaeah
kaciim hmuen ah oh.
33 Anih mah kasae maw, kahoih maw, qoi mak
ai, moi doeh maeto hoi maeto athlaeng mak ai;
athlaeng han koeh nahaeloe, paek ih moi hoi
athlaeng ih moi to ciim hmaek han oh; akrang
doeh akrang thai mak ai, tiah thui paeh, tiah a
naa.
34 Hae loe Sinai mae ah Israel kaminawk han,
Angraeng mah Mosi khaeah paek ih loknawk ah
oh.

27.30 NAM 18.21; Deu 14.22-29.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab